Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу; (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

РІК LXXXV. Ч. 13. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 18-го СІЧНЯ 1978 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, JANUARY 18, 1978 No. 13. VOL. LXXXV.

ЗБІРКА НАЦІОНАЛЬНОГО ДАТКУ ДО УНФОНДУ УККА ЗА 1977-ий РІК ДОСЯГЛА І ПЕРЕВИЩИЛА ВСТАНОВЛЕНУ НА $150,000.00 МЕТУ

ЗІБРАНО РЕКОРДОВУ СУМУ $ 153,609.00.

Ню Йорк. — Збірка Національного Датку до Українського Народного Фонду Українського Конґресового Комітету за 1977-ий рік принесла загальну суму $ 153,609.00, перевищивши на 3,609.00 долярів встановлену на 150,000.00 долярів збіркову мету та перевищивши на понад 11,000.00 попередню збірку за 1976-ий рік — інформують з канцелярії УККА після останніх остаточних підсумків збірки в дні 16-го січня 1978 р. Повідомляючи про підсумки збіркової акції, з канцелярії УККА подають:

В нашій активній збірковій кампанії в місяці грудні м. р. і січні ц. р. ми осягнули $89,609.00. Це є рекордова цифра збірки за час існування УНФонду від 1950 року. УНФонд в 1976 році мав вплив $ 142,169.00. В цьому році ми зібрали більше як в минулому понад $ 10,000.00.

На тому місці хочемо підкреслити, що приблизно 2/3 збірки переводили Управи Відділів УККА, а тільки 1/3 надіслали індивідуальні платники.

З великою приємністю стверджуємо, що відгук нашого громадянства на проголошену збіркову кампанію УККА в грудні і в першій декаді січня був дуже гарний. Цей відгук є дзеркалом нашої громадської жертвенности, нашої зрілости і свідомости. Без дотичних атрибутів не було б нашого фінансового осягу.

Коли ми в першому тижні січня проголосили в пресі, що до осягнення наміченої збіркової мети потрібно ще $ 15,445.00, то негайно ми дістали повідомлення, що Управи таких Відділів пересилають нам такі суми на доповнення нашої мети: Філядельфія, Па. — 3,935.00; Чікаґо, Ілл. — $ 2,500.00; Лорейн, Огайо — 2,000.00; Відділ Південно-Східнього Мічіґену — $1,500.00; по 1,000.00 — Ню Йорк, Н. Й., Огайо, Вашінґтон, Д. К., Гюстон, Тексас, Нюарк-Ірвінґтон, Н. Дж., Пассейк, Н. Дж., Трентон, Н. Дж., Ню Бронсвік, Н. Дж., Аллентавн, Па.

Найбільшу суму, $5,000.00 одержано з Централі Українських Кооператив Америки, яка на 100 відсотків виконала свої зобов'язання перед Крайовою Радою УККА, склавши цю пожертву на працю Інформаційного Бюра УККА у Вашінґтоні.

Багато інших Відділів надіслали менші суми.

З приємністю подаємо інформацію, що Відділ УККА Філядельфії здобув перше місце із вплатою суми збірки 14,000.00 дол.

Але з найбільшою приємністю інформуємо українське громадянство, що новоіменований Митрополит Філядельфійської Архидієцезії, Кир Йосиф, — вплатив до УНФонду $ 500.00 в суботу, 14-го січня ц. р., в часі конференції представників УККА з Владикою. Цією своєю вплатою Владика перерішив мету збірки — СТО П'ЯТДЕСЯТ ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ.

Цей подивугідний відгук нашої Громади в ЗСА на заклик Українського Конґресового Комітету Америки в збірковій кампанії дає нам натхнення на ще більш посилену працю в обороні поневоленої України — сказано в повідомленні УККА.

Подаючи ці кінцеві підсумки збірки Національного Датку, екзекутивний директор мгр Іван Базарко, який максимальними зусиллями керував цією акцією і кожночасно особисто інформував про її стан і розвиток, прохав передати його найсердечнішу подяку всім платникам і збірщикам, без зрозуміння та відданої праці і співпраці яких не можна б було добитися цього рекордового збіркового успіху.

Президент АБН з дружиною Почесними Громадянами повіту Аллеґені



Зустріч з комішенерами повіту Аллеґені. На фото (зліва): Ананій Никончук, комішенер Фоерстер мгр Слава Стецько, президент АБН і голова Проводу ОУН Ярослав Стецько, комішенери Флегерті і Пірс та Володимир Мазур.

Піттстурґ. — „Комішенери повіту Аллеґені сьогодні привітали Ярослава С. Стецька, президента Центрального Комітету Анти - Большевицького Бльоку Народів (АБН) з осідком у Мюнхені, та передали йому і його дружині резолюцію з найменуванням їх Почесними Громадянами Повіту Аллеґені" — сказано в офіціяльному повідомленні правління цього повіту з датою 6-го січня 1978. В повідомленні дальше сказано, що комішенери Джім Флаґерті, Томас Джей. Фоерстер та Роберт Н. Пірс „славили п. Стецька, який активно бореться проти Росії і большевизму понад 50 років та продовжує змагатись політичними і моральними засобами за незалежність України від совєтського панування". Комішенери повіту Аллеґені дальше інформують, що п. Стецько був у Піттсбурґу, щоб зустрітись з місцевою українською громадою та що він і його дружина пані Ярослава багато подорожують по всьому світі для поширення ідей АБН та здобуття співпраці і єдности з усіми антикомуністичними організаціями, видвигаючи ідею Світового Антикомуністичного Руху. В повідомленні дальше сказано, що п. Я. Стецько бореться за незалежність України від 14-го року життя, коли він приєднався до Українського Визвольного Руху, був обраний на прем'єр-міністра України в 1941-му році та був в'язнем у нацистському концентраційному таборі. Комішенери „славили його відданість волі та заявили, що населення повіту надіється і молиться, щоб нарід України швидко зазнав благословення волі, що означає перемогу людських прав". Українська делеґація, яка супроводила президента АБН і голову Проводу ОУН на цю зустріч, очолювали головний предсідник УНПомочі Володимир Мазур та секретар Ананій Никончук — сказано в повідомленні.

КУК З'ЯСУВАВ КОМІСІЇ ЄДНОСТИ КАНАДИ СТАНОВИЩЕ І ПОСТУЛЯТИ ЩОДО НОВОЇ КАНАДИ ТА ЇЇ КОНСТИТУЦІЇ

Вінніпеґ (А. Курдидик, телефоном). — Створена урядом Канади у зв'язку з квебекською кризою Комісія Канадської Єдности, що відбуває сесії по містах різних провінцій, в четвер і п'ятницю, 12—13 січня, перевела опит в згаданій справі у Вінніпезі. У зв'язку з цим Президія Комітету Українців Канади виготовила меморандум, який був переданий комісії в четвер по полудні в готелі Голідей Інн. Меморандум з'ясовує становище і вимоги українців Канади в час, коли уряд заповідає зміну конституції та був переданий місцевій пресі вже у вівторок, 10-го січня. Він має 14 сторінок тексту і дев'ять точок.

Головні з'ясування меморандуму такі: українці Канади, що їх репрезентує КУК, як централя 29-ох крайових організацій та 45 відділів КУК в сімох з одинадцяти провінцій Канади, творять поважну частину не-англійської і не-французької групи, яка охоплює майже одну третину населення. Не зважаючи на це, згадана група ніколи не мала в рамках Британсько-Американського Акту відповідної до її відсотка участи у владі і ніколи не одержала гарантії на своє життя і розвиток теж якимсь актом парляменту. Хоч ця група за століття існування Канади сильно допомогла в її розвитку та боронила її волю своєю кров'ю у двох світових війнах, вона була часто жертвою шовіністичних уродженців та політичних махінацій англійців і французів, що мусить остаточно скінчитися. Цю нерівність видно й у складі комісії, яку очолюють англієць і француз та серед членів якої нема ні одного представника третьої групи, відсутність якого пробувано прикрити найменуванням до неї одного жида. В дотеперішніх сесіях комісії відхилювано також усні презентації членів третьої групи. Меморандум стверджує, що ця група не думає бути в праці комісії тільки виключно глядачем.

Ще більш яскраво видно цю нерівність, сказано в меморандумі, в політичному та громадському аспекті і саме з цього виринула криза в Квебеку, в якій роблено все це, що вже знане національним групам: акти з 1774-го, 1840-го і 1866-го були актами того часу і вони сконцентрували політичну та економічну силу в трикутнику Торонто—Оттава—Монтреаль,

(Закінчення на ст. 5-ій)

Святкування 60-ліття проголошення Української Державности — знаменний день для українців Детройту

Детройт, Міч. (В. Б.). — Святкування 60-ліття проголошення Української Державности 22 січня цього року буде для української громади Детройту знаменним днем. Це бо з далекого Вашінгтону загостить на ці святкування генерал С. Яскілка, котрий і виголосить на цьому святі промову. Втішаючись великою повагою і постом — це ж бо заступник командант а морських сил, — він признається до українського походження і володіє українською мовою. Виглядає, що це буде його перша зустріч з українською зорганізованою громадою і що цей виступ принесе обопільні благородні наслідки. Другим промовцем буде Микола Плавюк, перший заступник президента СКВУ, знаний в Детройті зі своєї красномовности. Христина Липецька своїм співом, Григорій Китастий грою на бандурі та відновлений хор „Трембіта" під диригентурою д-ра Б. Кушніра виповнять музичну частину свята.

Діловий комітет, очолюваний д-р А. Жуковським, опрацював детально всі аспекти цієї імпрези.

Союзівка здобула українцям тривале місце в історії району

Елленвілл, Н. Й. — Українська громада і її вклад в розбудову цієї частини пасма Кетскильських гір одержали признання і позитивне насвітлення в книжці під заголовком „Ваварсінґ, де в'ються потоки" авторства Катерини Тервиллігер.

Ця 350-сторінкова книжка є фактично історією містечка Ваварсінг та його околиць від часів поселення частини індіянського племени альґонквінів до сьогоднішніх часів. Назва містечка, стверджує авторка, походить від індіянського слова „ваварсінке", що означає „там, де в'ються потоки". Книжка відмічує, що в 1952-му році УНСоюз закупив колишню санаторію, яку перемінив на відпочинкову оселю під назвою Союзівка, а серед її відвідувачів є українці з цілого світу. Зазначуючи, що теперішнім управителем Союзівки є Володимир Квас, книжка згадує про участь гостей, працівників і членів місцевої української громади у відмічені 200-річчя Американської Революції літом 1976-го року. Є рівнож згадка про оселю СУМА, про українську католицьку церкву св. Трійці, яку книжка називає „одною з найкращих" в цих околицях у підписі під її знімкою. Авторка висловлює вдячність колишньому співуправителеві Союзівки Данилові Слободянові за інформації про українців і відмічує, що він є членом зональної ради Ваварсінгу.

ПАМ'ЯТАЙТЕ САМІ ТА ПРИГАДАЙТЕ ІНШИМ

Іміграційна й Натуралізаційна Служба пригадує всім мешканцям ЗСА, які не є американськими громадянами, що вони протягом січня зобов'язані зареєструватися, зголосивши свої адреси цій Службі. Формулярі можна одержати в кожному поштовому уряді, а також у всіх бюрах Іміграційної і Натуралізаційної Служби.

УРЯД АНДРЕОТТІ ПОДАВСЯ ДО ДИМІСІЇ, В ІТАЛІЇ ПОЧАЛАСЬ НОВА УРЯДОВА КРИЗА

Рим, Італія. — Пресові аґентства інформують, що у висліді бурхливих демонстрацій і вимог комуністів включити їх до керівництва державою та погрозами, що Комуністична партія відтягне свою піддержку дотеперішньої політики італійського уряду, прем'єр-міністер Джуліо Андреотті передав на руки президента Італії Джовандні Леоне формальну резиґнацію з посту прем'єра і проголосив демісію очолюваного ним кабінету. Урядова криза в Італії почалася ще перед Різдвом, коли комуністи, які досі піддержували програму Християнсько-Демократичної партії і політику Андреотті, відмовились дальше це робити, аж поки не будуть позитивно полагоджені їхні вимоги активної участи в уряді. Покищо не відомо, як довго триватиме уже 39 з черги урядова криза після заломання фашистського уряду в 1943 році. Політичні і пресові коментатори, як також закордонні дипломати, обговорюючи на протязі минулого кінця тижня нововитворену ситуацію в Італії, приходять однозгідно до висновку, що участь комуністів в італійському кабінеті була б катастрофою для Заходу, бо Італія є активним членом Північно—Атлантійського Оборонного Союзу, Европейського Економічного Ринку й інших об'єднань, тісно пов'язаних з обороною Західньої Европи безпосередньо, а цілого західнього світу посередньо. Уряд Андреотті виконуватиме усі практичні справи керівництва державою аж до розв'язання урядової кризи і створення нового уряду, який, як думають політичні спостерігачі, ледве чи він буде очолювати. Президент і його люди звертають тепер більшу увагу на двох інших політиків Християнсько-Демократичної партії, а саме 69-річного Аміторе Фанфані і 61-річного Альдо Моро. У міжчасі президент Леоне переговорюватиме з лідерами усіх політичних партій, щоб осягнути їхню думку про існуючу кризу. Насильницькі демонстрації поранення людей, ба навіть вбивства продовжуються в Італії і це дуже ускладнює політичне порозуміння між поодинокими політичними партіями. Насильницькі акти, піддержувані Комуністичною партією, спричиняються також до погіршення економічного стану в країні. Покищо Християнські демократи формально відкинули вимоги комуністів включити їх до уряду і це скоплікувало цілу справу. Прихід комуністів до влади засудили також інші західні держави, в тому числі ЗСА.



Джуліо Андреотті

Уряд Мадярщини вважає повернення корони св. Стефана „передвісником кращих відносин"

Будапешт. — Уряд Мадярщини уважає, що поворот корони св. Стефана та інших королівських реґалій урядовими чинниками ЗСА є передвісником кращих відносин поміж цими країнами.

Ці сподівання висловив заступник прем'єр міністра Мадярщини і член політбюра комуністичної партії Гіорґі Ачель в промові до членів мадярського парляменту в п'ятницю, 13-го січня. Повний текст промови Ачеля був поміщений в усіх мадярських офіціозах в неділю, 15-го січня.

„Сьогоднішня соціялістична Мадярщина — заявив Ачель — прийняла цю старинну реліквію з відповідною гідністю і респектом", додаючи що поворот корони, яка є символом мадярської незалежности і державности, вказує на можливість покращання відносин поміж ЗСА і Мадярщиною.

Як відомо, корона св. Стефана та інші реґалії переховувались в ЗСА від кінця Другої світової війни, тобто від часу перебрання влади в Мадярщині комуністами. Під кінець минулого року президент Картер рішив повернути корону і реліквії мадярським властям, під умовою, що вони будуть доступні для населення. Церемонія передачі відбулась 6-го січня помимо протестів мадярської громади в ЗСА. Офіційну американську делеґацію очолював державний секретар Сайрус Венс. Заходи кількох десятків американських конгресменів, включно із сенатором Бобом Долом, не допустити до передання цих релігійних реліквій теперішньому комуністичному урядові Мадярщини не увінчалися успіхом.

На могилі сл. п. ген. д-ра Романа Дашкевича поставлено пам'ятник

Куфштайн, Австрія (А. Лісний). —27 листопада 1977 р. тут о. Іван Дашковський і протопресвітер Палладій Дубицький посвятили пам'ятник на могилі св. п. д-ра Романа Дашкевича. До зібраних промовляли оба священики і представник Державного Центру УНР на чужині, мгр Антін Мельник. Посвячено також пам'ятник на могилі сотника Армії УНР Івана Ізвощика. До присутніх промовляв о. протопресвітер Палладій Дубицький.

В імені Станиці Ветеранів Київських Січових Стрільців і її голови полк. В. Зарицького пані Наталія Радловська запросила присутніх на поминки до одного з ресторанів Куфштайну, де мгр Радловський прочитав спогади Петра Трильовського (надруковані на 2-ій сторінці в цьому числі „Свободи") і проф. Василя Дзуля про славного Покійника. Мгр А. Мельник подякував пані Радловській за труди у зв'язку з поставленням пам'ятника, як також Станиці Ветеранів Київських Січових Стрільців, яка при помочі Українських Комбатантських Організацій зібрала потрібні на ту ціль фонди.

ЗМЕНШУЮТЬСЯ КОНТАКТИ АМЕРИКАНСЬКИХ ДИПЛОМАТІВ З СОВЄТСЬКИМИ ДИСИДЕНТАМИ

Москва. — Американські дипломати в Москві, за якими постійно слідять аґенти КҐБ і фотографують усі їхні рухи, зокрема за тими, які зустрічаються з дисидентами, одержали в неділю, 15-го січня ц. р., зарядження від амбасадора ЗСА Малколма Туна припинити зустрічі з дисидентами, зокрема в публічних місцях і їхніх домах, без попереднього дозволу зверхників. Амбасадор Тун, який видав це зарядження, закинув також практику назначування поодиноких дипломатів для допильновування окремих ділянок дисидентського руху. Він воліє таке призначування перекидати на різних осіб, щоб таким способом оминути підозріння і російського тиску тільки на означену групу дипломатів, яким опісля совєтські чинники закидають шпигунство та інші проступки. Досі принаймні у двох випадках зверники відмовили у зустрічі з дисидентами американським дипломатам, але інші, які продовжують контактуватися з ними, головно з академіком А. Сахаровим та членами Групи нагляду за виконанням Гельсінкської угоди, заявляють, що ці заборони не перешкоджають у їхній праці і зв'язки з дисидентами, може в дещо інші як досі формі, тривають далі. Зарядження амбасади ЗСА вступило в силу після того, як газета „Известия", орган Верховної Ради СССР, обвинуватила американських дипломатів в намаганні перетягати совєтських громадян, головно дисидентів, на службу американської Центральної Розвідчої Агенції. Справа обвинувачень тягнеться вже майже рік, а головно від часу ув'язнення жидівського активіста і члена московської групи нагляду за Гельсінкською угодою Анатолія Щаранського. „Известия" називала прізвище дипломата Джозефа А. Пресела, який раніше відповідав за ділянку зв'язків з дисидентами. У висліді атаки совєтської газети на американських дипломатів, в Совєтському Союзі розпочались також інші акції проти них з боку агентів КҐБ. Сьогодні практично кожного американського дипломата супроводять бодай три агенти КҐБ як тільки він покидає будинок амбасади. Агенти фотографують дослівно кожний рух дипломатів, головно тоді, коли вони намагаються заходити до помешкань совєтських громадян, без огляду на те, чи ті є дисидентами, чи ні. Агенти КҐБ турбують їх також серед ночі телефонічними дзвінками і роблять всякі інші перешкоди у їхній праці. Побоюючись дальшої совєтської акції супроти Джозефа Пресела, а особливо закидів шпигунства, Державний департамент наказав перенести дипломата до Відня. На його місце нікого не призначили і, як твердять дисидентські джерела, зв'язки з дисидентським рухом з боку американців послабли. Існує побоювання, що совєти розпічнуть тепер атаку на молодих американських дипломатів і робитимуть всякі інші труднощі в працях дипломатів. А втім, сам амбасадор Малколм Тун мусів довго чекати, поки Москва погодилась на його призначення. Тун стосує тепер дуже обережну політику і він не хотів би жадних несподіванок зі совєтського боку. Амбасадор доручив також, щоб жаден з дипломатів чи урядовців амбасади не брав на себе відповідальности передавання дисидентських матеріялів дипломатичним шляхом на Захід, крім листів до президента Джіммі Картера чи Державного департаменту, знаючи, що совєтська цензура перевіряє усю пошту, яка виходить за кордон. Деякі високі урядовці амбасади незадоволені цими зарядженнями, бо це унеможливлює їм слідкувати за малими дисидентськими рухами, які постійно наростають в СССР.

Інформують про вбитих і полонених совєтських і кубинських вояків в Етіопії

Бейрут, Ливан. — Речник еритрейського Народного Визвольного Фронту заявив західнім кореспондентам, що ця організація держить в полоні совєтських і кубинських військовиків, які боролися по боці військових з'єднань Етіопії.

Аль-Амін Мугаммед Саід, речник Фронту, заявив, що крім полонених „наші вояки поховали багатьох вбитих чужинців, які боролись по боці етіопських військ". Його заява була опублікована в ливанському незалежному щоденнику „Ан Нагар". Речник Фронту, який виїхав з Еритреї кілька днів раніше, не подав точного числа полонених і вбитих совєтських і кубинських вояків.

Еритрейський Визвольний Фронт є одною із трьох фракцій, які ведуть боротьбу за відокремлення Еритреї від Етіопії та її повну незалежність.

„Тройки" для туристів в СССР

(М. Р.). — Цієї зими уладили совєти прогулянки „тройкою лошадей" з таких міст як Москва, Володимир, Ленінград, Іркутськ та інші, якими могли користуватися головно чужі туристи. Коли цю традицію відновили 14 років тому, всього 400 чужих туристів скористали були з прогулянки „тройками" з колгоспної конюшні, — як заявляють службовці. Одначе цієї зими більшість із 30.000 чужинців мали нагоду скористати з двотижневих поїздок від 25-го грудня до 6-го січня, саньми, запряженими найкращими кіньми. Три роки тому такі прогулянки тяглися від 25-го грудня до кінця січня. Туристи платили за їзду, що тривала 15 хвилин, по 7.80 долярів і за кожну дитину 3.54 дол. В цю оплату врахована вже також легка закуска і співи народних пісень у придорожному ресторані. Коли після їзди туристи верталися на місце й висідали з саней, заставали там міліцію, яка недопускала місцевих людей, щоб не могли поговорити з туристами.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — $30.00, на пів року — $16.00, на 3 місяці — $9.00. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Італія на роздоріжжі

Відставка італійського уряду, очолюваного лідером Християнсько-Демократичної партії прем'єр-міністром Джуліо Андруотті, політику якого, зокрема внутрішню, підтримувала сильна парляментарна група комуністичних послів і Комуністична партія в загальному, — викликала нову, цього разу може й затяжну урядову кризу в Італії, яку, як думають політичні спостерігачі й дипломати, ледви чи так скоро можна буде полагодити. Це зокрема у зв'язку з вимогою комуністів, щоб включити їх до активного ведення державою, яка, як відомо, відіграє в системі Північно-Атлантійського Оборонного Союзу і в Европейському Економічному Ринку чималу ролю та є одним з головних стратегічних пунктів НАТО в Европі.

Не дивно, отже, що проти цієї вимоги запротестували не тільки італійські християнські демократи, які керують Італією від часу зламання фашистського уряду в 1943 році, але також цілий ряд західньоевропейських держав — членів НАТО і З'єднані Стейти Америки, на плечах яких лежить головний тягар відповідальности за оборону західнього світу і які, задля цієї безпеки, вдержують на европейському континенті власні великі військові з'єднання, не зважаючи на величезні кошти їхнього вдержання та критику в Конгресі, головно при обговорюванні військового бюджету ЗСА.

У пов'язанні з політичною кризою в Італії, Державний департамент перестеріг членські держави НАТО перед експериментом включення комуністів до урядів західніх держав. Слова із заяви речника Державного департаменту, що „ми не поділяємо" думки, щоб комуністів можна було включати до керування демократичними державами, викликали відрухову реакцію в першу чергу комуністів в Европі, які зараховують себе до так званого еврокомуністичного руху, а дальше серед лібералів усіх відтінків, деяких членів італійської Християнсько-Демократичної партії і французького прем'єра Реймонда Барре, консерватиста, який, виступаючи в Ліоні, критикував позицію ЗСА, а заяву Державного департаменту назвав „хворою порадою" та вмішуванням у внутрішні справи західньоевропейських країн. Заява Барре не викликала, як цього він сподівався, великої реакції і зацікавлення, бо Франція сама стоїть перед подібною до італійської проблемою і може опинитись на такому ж роздоріжжі, як Італія, якщо у парляментальних виборах в березні ц. р. комуністи і ліві угрупування здобудуть більше як досі місць в обидвох палатах парляменту.

У зв'язку з італійською кризою, на сторінках західньоевропейської, а також американської преси почали появлятися знову міркування про небезпеку з боку світового комунізму, як тоталітарної, святоглядової та економічної системи, яка опанувала, або намагається опанувати цілий ряд країн, віддаючи при цьому відповідну увагу ролі у цьому русі еврокомуністів, які нібито хочуть демократичними методами прийти до влади на Заході. Багато коментаторів цілком слушно відмічує і рівночасно запитує, чи бува еврокомуністичний рух, який залюбки покликається на демократію, не є антидемократичним рухом і знаряддям історичного російського імперіялізму. Наприклад, коментатор ABC Ерік Северайд, обговорюючи вимогу італійських комуністів і небезпеку їхнього приходу до влади відмітив, що італійська Комуністична партія, помимо різниці думок між Римом і Москвою, ще й досі фінансується з кремлівської каси, а лідер італійських комуністів Енріко Берлінгуер ніколи явно не виступав з критикою совєтської політичної, економічної чи військової системи. І поки ця проблема залежности не з'ясована, він пропонує обережність у підході до включення комуністів до влади і обороняє право ЗСА займати у цій справі становище.

Не бракує також й інших тверезих голосів на Заході. Це свідчить, що західній світ все більше і виразніше здає собі справу з комуно-московської загрози та волів би своєчасно оминути таке бездоріжжя, в якому опинилася тепер Італія.

У Філядельфії засновано Філію Фундації УВУ

Філядельфія (М. П.) — Прихильники української науки заснували тут Філію Фундації Українського Вільного Університету, головним завданням, якого є збільшити число членів Фундації, заснованої кілька літ тому в Пассейку, Ню Джерзі, та запевнити матеріяльну базу для існування одинокого українського університету поза межами рідної землі.

Патріярх Йосиф Сліпий закупив дім для УВУ та уможливив дальше існування університету, бо ж сучасне німецьке законодавство вимагає, щоб кожна наукова інституція мала власне приміщення. Але наука не може розвиватись без належних матеріяльних засобів.

Управа й Екзекутива Філії Фундації УВУ просить громадян вступати в члени Філії. Порівняльно мала інвестиція сьогодні буде співтворцем великого чину завтра.

Філія Фундації УВУ має членські вкладки: 100 дол. для звичайних членів, 500 дол. для членів-добродіїв, 1,000 дол. для членів-меценатів і 10,000 дол. для членів-фундаторів.

Оплату членської вкладки можна відтягати від податку, що є згідне з чартером ч. 237453172.

Членські вкладки просається пересилати на рахунок Філії Фундації Українського Вільного Університету до українських банків: Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union, 4814 N. Broad Street, Philadelphia, Pa. 19141 /№ 4191/ or Ukrainian Savings and Loan Association, 1321-23 West Lindley Avenue, Philadelphia, Pa. 19141 /№ 5714/.

Управу Філії Фундації УВУ у Філядельфії становлять:

Почесні члени: о. декан Степан Біляк, о. декан Мирослав Харина.

Екзекутива: голова — д-р Петро Мірчук, м-голова — д-р М. Ценко, секретар — д-р Теодозій Онуферко і фін.-реф. — д-р Михайло Паламар.

Члени Управи: проф. д-р Володимир Бандера, інж. Методій Борецький, проф. д-р Олексій Ґардецький, проф. д-р Володимир Карпинич, п. Василь Кострицький, інж. Іван Куземський, проф. д-р Роман Максимович, проф. д-р Наталія Пазуняк, проф. д-р Богдан Романенчук, проф. д-р Леонід Рудницький, проф. д-р Петро Стерчо і д-р Андрій Шуль.

Контрольна Комісія: д-р Ярослав Бернадин, д-р Роман Кос і д-р Богдан Сілецький.

М. Мельник

ПРИКЛАД ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ ФРАНЦУЗІВ

I

Учасники підпілля і еґзильних комітетів Франції продовжують публікувати свої спомини і займати становища до осіб і подій з часів Другої світової війни. При тому не обходиться без гострих суперечок і сварок. Подіями тими українців цілком не займаються, а вони для нас незвичайно цікаві. Спробуймо нашкіцувати кілька порівнянь.

Хоч і Петена французький суд засудив після війни на кару смерти за співпрацю з ворогом і фізичне нищення членами уряду Віші великої кількости французьких підпільників, то через якийсь час після 16 червня 1940 р. французи уряд Віші переважно або підтримували, або ставились до нього невтрально. Де Ґоль уже 18 червня 1940 р. заапелював по радіо БіБіСі до Французів, закликаючи їх до продовжування боротьби. Та в тому часі багато людей його не знало (він був тільки віце-міністром війни перед капітуляцією) і його апелю багато людей не чуло (текст апелю щойно пізніше розповсюджено по цілій Франції). Отже, заочний засуд Де Ґоля на кару смерти урядом Петена на французьке населення великого враження на зробив і публічної опінії значно не змінив.

Петена підтримували різні люди з різних причин. Незвичайно багато людей думало, що Петен грає подвійну гру і що він в дійсності став на чолі уряду, щоб для Франції зробити все, на що тодішні обставини дозволяли. Були й такі люди, які були переконані, що Німеччина остаточно війну виграє. І врешті французькі націонал-соціялісти та приклонники політичної диктатури підтримували уряд Віші і його співпрацю з націонал-соціялістичною Німеччиною з ідеологічних міркувань.

„Уряд" Української ССР мав теж у двадцятих роках деяку підтримку серед українських марксистів але під оглядом державних прероґатив його аж ніяк не можна порівнювати з урядом Віші. Одинока подібність між двома урядами це домагання окупантів, щоб ті уряди боролись проти проявів національного опору. Скоріше чи пізніше оба уряди докотились до того, що почали фізично нищити членів своїх націй за боротьбу проти ворогів тих самих націй.

В січні 1943 р. на домагання Гітлера уряд Петена зорганізував горезвісну Французьку Міліцію, що складалась переважно з французьких націонал-соціялістів. Міліція та започаткувала братовбивчу війну, жертвою якої впали десятки тисяч французів. Було теж навіть в Парижі кероване злочинцями французьке ґестапо, завданням якого було, між іншими, примушувати підпільників до зраджування таємниць після того, як німецькому ґестапо не вдалось цього зробити. Історію керованих росіянами та їхніми вислужниками кривавих поліційних організацій і судів в Україні ми знаємо.

Тут одна річ може бути для нас спеціяльно цікава. І еґзильний уряд під назвою Французького Національного Комітету, що його зорганізував Де Ґоль в Лондоні 21 вересня 1941 р., і реорганізований еґзильний уряд (червень 1943 р.) в Альжерії під назвою Французького Комітету Національного Визволення, вважали себе не урядами для репрезентації, а визвольними урядами. Всупереч бажанням англійців і зокрема американців, комітети ті ставились до уряду Віші крайньо вороже. Вони не на словах, а на ділі стояли на становищі беззастережної боротьби з окупантом за честь і волю своєї країни. Іншими словами, „розумну" і „реальну" політику провідник французького руху опору Де Ґоль цілком відкинув, помимо того, що Франція Петена мала і кусок своєї території і військові залоги у французьких колоніях.

Одинока українська інституція, що репрезентує більше чим одну політичну групу, це Український Державний Центр (УНРада і її Виконний Орган). Керівні люди УДЦ ставляться теж безкомпромісово до „уряду" Української ССР, та помимо того в основному вони визвольною організацією себе не вважають. Їхній практичний наголос був і є на репрезентації всього українського народу і людей з різними підходами до української визвольної боротьби. І тому в УНРаді були теж і такі організації чи люди, які вважали „уряд" УССР „спадкоємцем" Української Народної Республіки, або яких політична програма обмежувалася до намагань поліпшити долю українців в рямах існуючої політичної структури в краю. Участь того роду груп чи людей в комітетах Де Ґоля була не до подумання.

Французькі підпільні організації почали творитись зараз після завішення зброї. За виїмком комуністів, їхніми ініціяторами не були політичні партії. За виїмком націонал-соціялістів (і їм подібних) та комуністів, політичні партії перестали діяти. Люди перестали ділитись на основі внутрішньо-політичних критеріїв. Політичне зрізничкування почалось на основі різниць у підході до визвольної політики. Таким чином членами тієї самої підпільної організації могли бути люди найбільш різнородних внутрішньо-політичних переконань. Очевидно, коли почало ставати ясно, що Німеччина програє війну, тоді політичні партії почали організуватись знову.

(Продовження буде)

В. Ґут Кульчицький

ТУМАНИ ДОВКРУГИ ЕВРОКОМУНІЗМУ

(2)

Еврокомунізм же, у такій формі, як його презентують для широких мас, тобто десталінізований і дерусифікований, для Ревела — фікція. Поперше, комунізм не може прийняти щиро парляментарної, плюралістичної демократії, бо він по своїй природі є тоталітарним. Подруге, є поважні докази на те, що західні компартії дальше піддержують зв'язки з Москвою. Та зірвання з Москвою для Ревела не є таке важливе, бо він переконаний, що „дерусифікація не є демократизація", а якраз демократизація у його ставленні до еврокомунізму є найважливішим чинником. І тому то, на його думку, тепер головною проблемою є, „котрий напрям европейського соціялізму, — ленінський чи соціял-демократичний, — переможе."

Розкриття пов'язань

У престижевому щоденнику „Ди Вол Стріт Джорнал" за 5 січня ц.р. була поміщена стаття Волтера Лакера, голови Міжнародного Дослідчого Центру при Джорджтавнському Університеті п.н. „Европейський ґолізм лівиці". У цій статті В. Лакер доказує, що „немає такої речі, як еврокомунізм", зате існує „зростаючий вплив націоналізму на европейський комуністичний рух", і є „центральною реальністю комунізму у Західній Европі його націоналістичний характер."

Але В. Лакер признає, що не завжди він і його однодумці так справу бачили. „Спочатку появу на европейській сцені незалежного роду комунізму на Заході було прийнято з радістю, — каже він, — бо то вважалося ознакою розбиття комуністичного моноліту." А при тому існувало ще переконання, що „незалежний рід комунізму" задержить оту „одну із спасенних рис інтернаціонального комунізму, яка найбільш проміпентно відрізняла комунізм від фашизму, — відсутність у нього шовіністичних елементів." І тут то, у цьому визнанні В. Лакера, знаходиться причина того, що такі голоси, як їх підносив Ревел, не знаходили відповідного резонансу.

Та ситуація змінилася зовсім коли відкрито, як то дальше доводить В. Лакер, що „в моді між комуністами й екстремною лівицею є тепер аґресивний націоналізм" та що „примхи націоналізму наложено на партії, прив'язання яких до диктатури не змінилося." А це вже „не віщує нічого доброго для майбутнього свободи і демократичної влади" і тому то нагло у такій пошані знайшовся тепер „незреформований антикомуніст" Жан-Франсуа Ревел.

Містерійність еврокомуністичного націоналізму

Наведені В. Лакером докази на підкріплення його тези є досить переконливі. Навіть досить правдоподібним виглядає його припущення, що „націоналізм французьких комуністів багато причинився до їхнього розриву" з соціялістами, які в основному мають загальноевропейську орієнтацію. Та не звернув він уваги на факт, що у всіх його доказах націоналістичні сентименти західніх комуністів завжди зверталися проти таких установ і країн, проти яких була звичайно і Москва. Так от норвезькі комуністи були проти приступлення Норвегії до Спільного Ринку; британські комуністи були також проти, а тепер, коли Британія є вже членом, вони ведуть інтенсивну кампанію за її виступлення зі Спільного Ринку. А Пангеленська Соціялістична Партія Андреаса Папандреo ішла до останніх виборів у Греції з програмою, яка, за словами В. Лакера, була „безсоромно шовіністичною; антитурецькою, антиамериканською, антиевропейською, і навіть антижидівською." Також згадана В. Лакером децизія ісляндських комуністів „перетворитися у лівокрилову народну сильно націоналістичну партію" дуже багатомовна, бо дотеперішні „націоналістичні" вибухи ісляндців були спрямовані або проти ЗСА або проти Британії.

Також упростив він собі ситуацію висуненням твердження, що „дійсно останніми роками европейські комуністи стали більш незалежними від Москви." Тим часом та незалежність не є то вже така ясна, а тим самим не є також ясною і децизія західньоевропейських компартій ідентифікувати себе із націоналістичними почуваннями народніх мас. Тут ми погоджуємося із Жан-Франсуа Ревелем, що „є абсолютно неможливо знати ступінь і методи, вживані Москвою для контролювання західніх комуністичних партій... та інтерпретувати відношення між ними, бо над комуністичним світом панує секретність." Так напр. „Італійська Комуністична Партія, яка є найбільш західньою, має одночасно з Москвою найкращі відносини." Не маловажним є і той факт, що всі західньоевропейські компартії повністю підтримують всякого роду потягнення закордонної політики Москви.

Окреме місце занимають фінансові зв'язки західніх компартій з Москвою. Ревел твердить, що безпосередня фінансова підтримка Москви нині існує тільки у відношенні до малих партій, як от данська, голляндська, норвезька. „Фінансові ж відношення в Італії і Франції полагоджується шляхом надавання уповноважень на торгівлю між Сходом і Заходом імпортово — експортовим компаніям, які леґально є незалежні від всяких партій, але фактично є керовані підставленими комуністичними партіями людьми. У Франції найславнішою такою компанією є Інтераґра, очолювана ‚комуністичним більйонером' Жан-Баптіст Думон." І тому то французька й італійська компартії є найбагатшими партіями у своїх країнах.

Отже, коли б В. Лакер не був пішов по лінії найменшого опору, він правдоподібно був би доглянув руку Москви у тому, зовсім вірно підхопленому, заграванні західньоевропейських компартій з націоналістичними сентиментами народніх мас і може був би старався розкрити, який то Москва має у тому всьому інтерес. Та ми переконані, що віднотовані нами отут тенденції щойно зародилися і скоро прийдуть по цій лінії нові досліди і нові відкриття.

Іван Овечко

РОЗДУМИ ПРО ВАЛЬОРИ

Недавно в одній із своїх статтей мені прийшлося висловити думку, що ми тепер живемо в світі лише пересічностей, а не видатних особистостей. І це майже у всіх ділянках людського життя. Щоб перевірити слушність свого досить таки делікатного твердження, я оце недавно звернувся до своїх студентів університету з проханням швидко назвати мені ім'я найвидатнішого американського письменника. І яке ж було моє здивування, коли ні один із них не то, що швидко, а й протягом десяти хвилин не підняв руки. Я повторив цю процедуру в інших клясах і щодо інших професій та зайнять: ім'я найвидатнішого вченого, винахідника, музики, маляра, полководця... Результат той самий. Натомість, коли таке саме питання торкається минулого століття або й кількох століть назад, на нього відповідь тут як тут. І це, мабуть, нормальна річ: видатні люди народжуються не щороку, не щодесятиліття. Крім того, сучасники не завжди цінують своїх видатних людей сучасного так, як цінуються попередники. Та все ж багато славних людей були визнані такими ще за свого життя і та слава не померкла й в очах чергових поколінь. А сьогодні?

Технологічний проґрес і нечувані винаходи, що ними користуємось щодня, — це продукт спільних зусиль багатьох людей, тому трудно назвати ім'я однієї людини, що мала б бути „батьком" того чи іншого досягнення. Політичне життя стало настільки скомпліковане, що трудно назвати якогось політика найвидатнішим державним мужем у країні, ба й навіть у світі. Мистецькі смаки настільки стали химерними, що трудно знайти загальне визнання якогось одного мистця за геніяльного чи найвидатнішого. А особливо вальори-цінності так захитані, що вчорашня знаменитість стає сьогодні найупослідженішою особою, а людина найнижчих вартостей стає найпопулярнішою. Таке завжди траплялося в історії, але сьогодні годі збагнути причин швидкости такого процесу. Візьмімо для прикладу хоч би й зайняття, працю, професію.

Коли доля змусила наших людей шукати волі і безпеки в чужому світі, то кожний з нас не дуже турбувався тим, що саме прийдеться нам робити в тій чи іншій країні, яку працю виконувати. Головним бажанням було знайти волю, свободу та будь-яку працю для свого фізичного утримання. І ніякому лікареві з дому не було страшно стати прибиральником в американському шпиталі, інженерові — звичайним машиністом, адвокатові — листоношою, професорові — підмітайлом. Ніяка бо праця не принижує людської гідности, якщо дана людина змушена оставинами заробляти собі на шматок хліба. І якраз Америка імпонувала переселенцям, бо якраз тут людину цінують не за те, яку працю вона виконує, а як — добре чи зле.

Та все ж це зовсім не означало й не означає, що маляр-мистець не переживає в душі приниження своєї вартости, працюючи шахтарем у копальні, і він, певно, робить зусилля при першій же нагоді повернутися до своєї професії, навіть якщо його власна професія не така грошовита, як, скажемо, шахтаря. Це саме почуття має й кожний інший у подібній ситуації. Бо, зрештою, не гроші визначають вартість людини в своїх власних очах.

Але якими мірилами людської вартости керуються ті, що ми їх бачимо щодня в американській телевізії — годі збагнути. Ну ось, наприклад, знаний не тільки в Америці, а й у всьому світі, сенатор виступає в комерційному оголошенні як пропаґатор... зубної пасти такої-то марки. Або ось світової слави артистка-мільйонерка з комерційною пропаґандою певного сорту кави. Або ось знаменитий диріґент симфонічної оркестри пропаґує зіпер певної марки до ваших штанів... Що це — модерна філософія праці? гроші всьому голова? деґрадація цінностей-вальорів людини? — годі збагнути. Та й чи варто намагатися?

Мабуть, не дуже варто. Цікаво тільки, чи свідомі всі оті знаменитості й видатні особистості, що в отих комерційних оголошеннях вони виглядають досить таки пересічними пересічностями, щоб не сказати жалюгідними гробокопателями власної, може, й заслуженої слави видатних осіб?

Проте, — це можуть бути лише помилкові роздуми старомодного автора статті з його перестарілими поглядами на вальори-цінності-вартості у цьому світі...

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:
- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ чи
- КОРАВЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас
акцидентова грамота
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Петро Трильовський

РОМАН ДАШКЕВИЧ

(Спогад)

„Слухайте, товаришу Трильовський! Маєте тут 5 корон, зараз же беріть фіякра і привезіть з Гаїв кошового „Січі" на курс!" — сказав до мене одного передполудня весною 1914 р. у Львові кошовий Повітової Січі Роман Дашкевич. Стягнув я того кошового прямо з поля від пильної роботи.

Як син заможнього батька, Роман Дашкевич ніколи не числився з грішми, коли йшло про громадську роботу, зокрема про Повітову Січ, а пізніше про тов. Українські Січові Стрільці II у Львові. Не був він з тих багацьких синів, які знали тільки свої особисті приємності.

Сильні польонізаційні впливи на наших робітників у Львові перед Першою світовою війною старалася паралізувати й Повітова Січ. Було це великою заслугою її кошового Романа Дашкевича, що умів гуртувати нашу робітничу молодь в тому товаристві, де відбувалися всякі імпрези при допомозі студентів.

Домівка Повітової Січі була в центрі міста, при вулиці Коперника ч. 5. На партері — заля і кімната старшини товариства, внизу також заля, в якій відбувалися руханкові вправи. Чинш за домівку був високий, а членські вкладки невистачальні, то кошовий Р. Дашкевич доплачував те, що бракувало. Гарний прапор Пов. Січі і весь прилад до гімнастичних вправ, що його Дашкевич спровадив з Відня, — і в цьому видно було велику жертовність кошового.

В тому часі відчувалося, що збираються грізні воєнні хмари, що отже руханкові вправи слід замінити військовими. Коли поляки вже давно мали аж дві військові організації і відбували вправи, то австрійсько-польський уряд в Галичині й чути не хотів про таке право українців. По великих з його боку перешкодах нарешті вдалося послові д-рові Кирилові Трильовському заснувати у Львові 18 березня 1913 р. товариство „Українські Січові Стрільці" (УСС), кошовим якого обрано д-ра Володимира Старосольського. Душею того товариства був одначе студент Іван Чмола, від якого й вийшла стрілецька ідея. Став він на становищі, що насамперед треба вишколювати старшин для майбутнього війська і тому приймав у члени тільки студентів і людей з високою освітою. Це прикро відчували робітники, які теж хотіли набути військовий вишкіл. Тому посол д-р К. Трильовський засновує тов. У.С.С. II, а його кошовим став кошовий Пов. Січі Роман Дашкевич. Зараз вписалися в члени десятки робітників і студентів. Доповідями на військові теми, як і практичною наукою у стрілянні керували колишні старшини і підстаршини австрійського війська. Але цього було за мало, не було крісів. Через інтриґи польської адміністрації австрійська військова команда відмовляла крісів українцям, хоч визичала їх полякам. Тоді кошовий Роман Дашкевич власним коштом постарав для членів тов. У.С.С. II сто звичайних крісів і два машинові.

Військова підготовка членів тов. У.С.С. II йшла в тому напрямку, щоб відбути великі маневри на львівському передмісті Кайзервальді. Кошовий Р. Дашкевич дуже хотів, щоб у них виступила бодай сотня членів в січовострілецьких мундурах. Не було це під силу убогим членам, але Дашкевич і тут став у пригоді — допоміг їм... Маневрам, в яких взяло участь коло 600 мужчин — членів тов. У.С.С. II і „Січей" повіту, приглядалися старшини львівської військової команди і робили свої завваги. Опісля ген. отаман Українського Січового Союзу, посол д-р К. Трильовський у промові до зібраних вказав на історичної ваги хвилю — це вперше від віків українців знову піднімають зброю для боротьби за волю й незалежність України! Потім всі учасники вправ пішли походом головними вулицями столиці, співаючи січові й інші маршові пісні. Українське населення гаряче вітало їх — це ж бо воскресала українська збройна сила!

В 1914 р. царська влада суворо забороняла українцям будь-які святкування сотих роковин народження Тараса Шевченка, а жандарми не допускали людей на його могилу в Каневі. Тому Західня Україна також в імені мільйонів своїх мовчазних братів вшановувала Кобзаря. На закінчення всіх святкувань в Галичині і в Буковині відбувся у Львові 28 червня 1914 р. великий здвиг „Січей" і „Соколів". У святковому поході маршували не тільки ті руханкові товариства, але й озброєні лави „Українських Січових Стрільців", а між ними й сотня У.С.С. II з кошовим Р. Дашкевичем на чолі. Тисячі глядачів одушевлено вітали їх: „Слава українському війську!"

Таким був Роман Дашкевич перед Першою світовою війною. А як було пізніше — це вже більше відоме: як старшина австрійської артилерії мусів з вибухом війни зголоситися до війська. Коли ж в часі революції дістався з російського полону на Сибірі до Києва, організує враз з іншими Корпус Січових Стрільців, а зокрема їх артилерію. Про Січових Стрільців, як ґвардію Центральної Ради, нашого тоді парляменту, висловився Володимир Винниченко: „Таке військо трапляється раз на тисячу років!..."

Слово Січ було нестерпним для польського окупанта. Тому адвокат д-р Роман Дашкевич організує руханкові товариства „Луг", але і цей вияв національної свідомости народних мас, зокрема молоді, польська влада чим раз більше переслідує.

Перед приходом червоної армії у вересні 1939 р. д-р Р. Дашкевич подався на Лемківщину, а пізніше жив у таборі виселенців в Куфштайні (Австрія), де й помер 11 січня 1975 року.

За його великі заслуги в боротьбі за волю й незалежність України Державний Центр Української Народної Республіки на чужині надав йому ступень генерал-поручника Армії У Н Р.

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1977 РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Гринишин Іван.
25 Дляйбога Адріян І. Мрищук Лариса С., Орест Б.
34 Блонарович Данило А.2.
40 Гілес Юрій Б.
42 Брикайло Ерік, Ірена.
47 Падуснак Кейт.
53 Сашко Елізабет, Катерина.
57 Лугерціо Дженіфер Г., Йосиф І.
78 Петрунцьо Микола М.; Річард Давид Ч.
87 Варгала Давид І.; Ваймер Сумер Л. Сумер Л.; Грицишин Степан С.; Малхов Скот П.; Чапман Адам Р.
88 Таращук Андрій Ю., Катерина С.
90 Гіксон Григорій мол.
94 Мусик Павло Т. мол.
96 Меєр Венді Л.
121 Барон Христина Е.; Фабіо Ронда Л., Шеллій М.
146 Боднарук Віра Л.; Дорошенко Кімберлей А.
158 Вязівський Роман.
162 Бельмега Андрій Д., Марко Ю.
164 Сміт Марія А., Патриція А., Таммі Е., Тереза М.
175 Янчук Данило О., Павло С.
176 Регула Річард Г.
191 Кузмих Андрій С.
238 Безука Андрій 2.
240 Бурий Лідія С. 2.
242 Герлот Давид К., Микола А. 2.
277 Заставський Мирон.
287 Манлапаз Михайло Т.
304 Гарасим Христина, Стефан; Маланяк Марко; Мороз Уляна.
320 Ганас Мотря А.
321 Гурин Василь К., Іван П., Рене, Роберт І.
346 Лаврів Іван 2, Петро 2.
358 Федків Юрій Р. 2.
372 Козуп Бріян Р., Едвард П. III.
374 Луців Орест В. 3.
380 Олас Стефан Ю.
385 Крамарчук Марта.
388 Паховка Юді К.
397 Леал Еліза.
399 Прокіп Ігор, Ірена.
430 Гевка Ксеня М., Леда Х., Надя Т., Наталка Е.
432 Бардин Михайло Р., Олександра Е., Таня П.
434 Смолинець Катерина; Шанішло Надя, Наталка, Тетяна.
440 Уззел Стефан Т.
445 Боднарчук Трейсі А.; Гепнер Дарен С.; Голт Леслі А.; Гаритій Катерина М., Риян; Даревич Лада М.; Климків Лариса Н.; Пазюк Анна, Михайло, Петро.
452 Дуглас Карло Л.; Гуд Матвій В.; Тимочко Дайл О.
471 Сливинський Амада.
475 Лесюк Діяна.
502 Войтович Двейн М.; Когут Христина Г. А.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
64 Майда Іванна М.
75 Клоян Нансі А.
104 Турк Марія М.
162 Стефурак Стефан.
164 Везендій Іван.
221 Савчин Роберт І.
240 Рибальт Лідія О.
336 Шемечко Роман.
362 Пущіло Катерина М.
367 Матішин Микола.
430 Мисак Марта.
458 Гасій Марко І.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
45 Мисак Марта А.
455 Фуга Богдан, Ірена, Христина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
346 Ільчишин Софія.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
6 Чебіняк Михайло А.
27 Олійник Наталка А., Люба М.
28 Іськів Сусанна.
53 Дудас Едвард А. мол., Михайло А.
71 Стефанюк Данило М., Михайло Ю.
76 Фікула Богдан.
125 Яворський Кивен І.
131 Павлик Марія, Марко; Перун Богдан С., Ольга К., Оксана М., Роман Й.
162 Томас Дженіфер П.
163 Кірак Михайлина.
200 Тарасенко Лев.
216 Ваттс Олександер.
267 Юрків Павло С.
270 Жарський Христина, Михайло І.
432 Мицик Ірина А., Марта О., Стефан П., Христина М.; Петрушевський Ольга.
486 Дреєр Дженіфер.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
430 Мисак Марта.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
90 Височанський Марія М.; Горнбергер Рита М.
124 Драбик Іван М.; Фенстермакер Сує А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
116 Онищук Ірена.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
27 Гапій Адам В.
32 Тарасевич Євген.
57 Вівчар Мелісса.
64 Мейда Іванна М.
75 Клоян Нансі А.
104 Турк Геральд, Марія М.
162 Бутинес Яник К.
164 Везендій Іван.
180 Крамер Елейн Г.
183 Беррі Синді Р., Гвен Д.; Гусак Микола С.
221 Савчин Роберт І.
240 Бенкалович Франк.
346 Ільчишин Софія.
367 Матишин Микола.
458 Гассей Марко І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
25 Гурлберт Христина.
58 Кофнук Сусанна Р.
102 Кавка Зоряна М.
153 Кавган Софія; Харина Зеновій О.
171 Мельниченко Роксоляна.
191 Волосен Марко В.
204 Гарбачевський Іван І.
221 Мельник Оксана.
234 Крітак Стефан В.
236 Стромик Патриція І.
237 Узух Ірена.
238 Стець Степан І.
240 Голик Ірена О.; Вільшанський Катерина А.
245 Косівчук Михайло І., Юлія А.; Чуйко Олег.
251 Барабах Іван, Стефан.
292 Гаврилишин Христина А.
295 Дросик Сузанна.
316 Левчик Христина Г., Юлія Я.
350 Кода Ірена Г.; Титла Іван А.
353 Ткачук Мирон І.
361 Сікарон Михайло К.; Седовська Марія С.
374 Макусь Галина.
379 Петрощук Оксана, Роман мол.
387 Мурин Патриція М.
388 Лесик Богдан Р.
414 Сергіїв Зеня.
432 Пашковський Марко О.; Стасів Андрій; Шеремета Тарас П.
441 МкДонел Катерина П.
445 Рузицький Андрій.
446 Фолусевич Петруся О.
462 Дашко Ольга Т.
463 Зварич Марія Г.
466 Безкоровайний Павло С.
469 Давид Ірина.
471 Бачинський Романна М.
473 Сербин Богдан 2.
492 Скалій Іван мол.
497 Вивал Тарас.
500 Гладишевський Лідія М.
503 Ільків Богдан О.
506 Пилипів Іван.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
20 Кушнір Давид М.
45 Матоліч Федерік В. мол.
63 Оресик Давид Г.; Урсіяк Давид А.
94 Івасюк Патриція А.
114 Заяць Албан Б.; Дікс Михайло Е.; Панчук Мирон.
121 Іванців Олександер Н.; Лорх Ервін К.
147 Гелеткaнич Леся.
219 Пальма Алаан М.
221 Вовчик Іван А.; Кузів Марія С.
259 Тітула Нансі М.
293 Холевка Михайло, Стах, Ярослав.
323 Феден Христина М.
336 Шемечко Роман.
364 Бик Донна О.; Роборецький Дугляс Л.
406 Опришко Сусанна І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
61 Лущак Михайло А.
107 Лейтар Катерина Л.
114 Белан Міленка; Доктор Євген А.; Дорошенко Петро; Гарція Оксана.
131 Демус Адріян, Маріян, Марко; Галів Дарія, Оксана, Тарас; Лущак Мирон; Пещенко Стефан; Хіч Ольга.
267 Берків Синтія; Кобилюх Павло; Лещук Іван; Стасюк Дороті; Шкафаровська Марта, Мирон.
286 Вархол Даніел Т.
317 Велих Марі, Михайло.
441 Петришин Марта; Шомак Олександер.
442 Дишок Тетьяна.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
206 Косюк Ярослав.
240 Рибалт Лідія О. 2.

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Сембрат Василь.
8 Боженко Марія.
9 Салак Володимир.
20 Меронник Галина.
25 Куделя Роман; Широкобродський Ірина.
29 Грозьо Маріон.
32 Бучинський Геральд; Бакбойчук Олег П.
40 Гілес Темотій С.
47 Падуснак Давид, Степан.
48 Гладун Валентина, Григорій.
51 Півторак Богдан.
53 Сачко Ангеля, Варвара І., Михайло Л.
56 Зелінська Юлія А.
59 Болонний Володимир.
64 Воленський Йосип С.
78 Пекович Елеонор; Вукста Срефан.
88 Річок Роман, Таращук Богдана І.
90 Височанський Марія А.; Горнбергер Марія Р., Рита М., Комарницька Гертруда А.
94 Березюк Мирон; Квійба Галина; Шутка Нестор А.
96 Савчак Денис І.
101 Кеннедій Патрик.
102 Горошко Юрій Г.
106 Богонович Ольга; Лавро Дмитро.
112 Квасняк Павлина.
113 Свіні Річард Л.; Теодорїх Петро І.
114 Гараус Михайло, Ростислав; Руффінг Марія.
120 Лояш Кеннет.
121 Фабіо Джіміс А., Мурейн Й.; Кобіто Брус А.; Лалик Марія; Мурфі Доналд І.
124 Драбик Іван мол.; Фенстермакер Сує А.
127 Біловус Давид М., Джонатан П., Луїз, Марія, Марко Л., Павло Ф.; Василишин Павло; Михаськів Тадей; Панков Рандалл С., Томас мол.
133 Козюпа Іванна, Микола М.
136 О'Брасн Дороті К.
146 Никифоряк Анна М., Христина І.
147 Гепнер Іванна; Міллер Лео С.
154 Барон Іван III.
161 Фабанік Катерина.
162 Терлецький Богдан.
163 Павелка Ванда; Наганда Марія; Рузилович Марія; Якубовська Юлія.
164 Кларк Лінда С.
169 Кравфорд Филіс Б.
174 Серафин Олександер І., Олександра М., Лідія Ю.
175 Полянський Іван М.
183 Кріш Ірена.
194 Ситницька А. Євгенія.
200 Опарик Анна, Танасій; Марчук Тамара, Анна.
204 Крочак Деборагa.
206 Афшар Фаргад.
214 Ходновський Маркіян О.
217 Бабус Михайло; Сірик Анна.
220 Гут Ольга С.
224 Романик Мирон.
226 Беймук Анастасія.
234 Шіфер Карло І.; Фрич Михайло мол.
237 Соврес Анна.
238 Базука Лаврі І., Марція.
240 Голик Ірена А. 2; Павних Дарія А.
242 Каванут Гелена.
245 Тоцькі Клавдія.
266 Соодол Стелла М.
274 Сенедяк Меланія І., Михайлина А.
276 Спрінгс Маріян.
281 Пасічник Олександер М.
287 Паламар Стефанія.
291 Василик Валентина.
298 Гарасим Стефан.
305 Давидсон Леон.
316 Келлі Річард; Мейрат Анна Н.; Сугтенко Віктор.
318 Шук Денис М., Марія.
321 Куррен Анна.
325 Теминцька Софія М.; Хміль Глорія І.; Яхмець Філіп К.
334 Колосівський Олександер Д.
346 Росул Люба; Ярема Ніна.
350 Кода Ірена Г.
353 Ціснк Марія І.
355 Мюнняк Іван, Рубі.
371 Колпаков Софія.
379 Дроник Катерина Л.; Максимів Параска; Павлюк Мирослав.
385 Крамарчук Емілія.
395 Трегубчук Ніна.
399 Модрицький Мирон; Прокіп Василь, Стефанія.
409 Марчук Рандалл В.
412 Зулінов Ярослав; Смал Стефан.
414 Андрусишин Гнат.
421 Гнатюк Йосиф М.; Середа Василь Д., Євгенія.
427 Цибуляк Євген.
430 Гевка Орися Л.
432 Бардин Ігор В., Хтистина; Лучків Владимира, Юрій.
434 Токар Юрій О.
440 Шумський Леонтіна.
441 Олеський Лілліяна.
442 Марущак Григорій; Остpовський Оксана, Павло.
444 Вовк Стефанія.
458 Шуя Марта Н.
459 Дмитришин Анна К., Антоній, Микола І.
465 Недільський Стефан.
468 Бовман Іван; Кухар Петро.
473 Вятенко Аріяна О.
484 Гнатів Марія.
502 Войтович Віктор Е.
503 Войтів Михайлина Л.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
1 Кутзман Харитя.
27 Франко Мирослава.
42 Котис Анна.
51 Федак Параска.
81 Никифорчин Джамес*.
106 Костів Павло.
113 Аллісон Лео Е.*; Гейрі Патриція; Гейл Руссель Ф.*; Коземчак Марія М., Франк Т*., Франк Т. мол*.
162 Гаврилюк Лінда, Михайло.
221 Михальцевич Роман.
327 Веремчук Юрій*.
369 Петруєик Анна.
430 Мисак Марсель.
441 Олеський Лілліян.
458 Гасій Марія Л.
485 Новаковська Катерина.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
5 Підгаєцький Катерина.
16 Малій Анна.
39 Старейкі Ольга.
108 Курт Емілія.
204 Боднарчук Стефан * 2., Стефанія.
368 Питлар Зенон.
445 Столярський Юрій М*.;
455 Фуга Павло*.
486 Ліщинський Софія.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
61 Лущак Михайло А.*
107 Лейтар Катерина Л.
114 Белан Міленка; Доктор Євген А.*; Дорошенко Петро*; Гарсія Оксана.
131 Демус Адріян*, Маріян*, Марко*; Галів Дарія, Оксана, Тарас*; Лущак Мирон мол.*; Пещенко Стефан*; Чиш Ольга.
267 Берків Синтія Е.; Кобилюх Павло*; Лещук Іван Г.*; Стасюк Дороті Г.; Шкафаровська Марта, Мирон*.
286 Вархол Данило Т*.
317 Велих Марія Т.; Михайло Р*.
441 Петришин Марта Х.; Щомак Олександер А*.
442 Дичок Татьяна Н.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
266 Челюсняк Ольга.
350 Слобода Юрій.
432 Медицький Семен.
439 Бойчук Тамара.
444 Вовк Богдан Е*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
51 Зедор Нестор.
58 Дудар Грасі Б., Едвард А*.
83 Качмарчик Михайло.
102 Шутович Дональд Б*., Марія.
131 Курпяк Евгенія.
161 Лесяк Тереза М.
162 Гарилюк Марта, Параска.
183 Гісо Лариса В.
194 Михайлюк Ярослав*; Оресик Іван Г.
200 Тарасенко Антоніна.
216 Ватс Андрій*, Валентина, Григорій*, Іван, Ольга.
254 Сімао Гльорія К.
270 Жарський Варвара А., Василь І*.
337 Охота Василь.
361 Кошак Анна, Тащук Катерина.
368 Деланій Гарольд мол*., Карен Л.
407 Кузьма Владо.
408 Кузьмин Роман.
424 Борисенко Володимир.
432 Філь Е. Дарія, Ліліяна; Курчик Марія; Мисик Гелен.
469 Андрушко Іван*.
489 Балабан Олександер; Гольмес Фреді*; Ширлей М.
492 Чумак Аркадій*

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
147 Старейкі Ольга.
277 Боднарчук Стефан * 2, Стефанія.
336 Курт Емілія.
361 Малій Анна.
371 Питлар Зенон.
379 Ліщинський Софія.
385 Столярський Юрій М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
1 Куцман Харитина.
8 Бабяк Олександер*.
27 Франко Мирослава.
37 Говрі Бренда І.
42 Котнс Анна.
55 Ільчитин Мирон Я*.
76 Стойко Марія.
104 Турк Геральд Ф*.
126 Замбелі Розамарія.
171 Пельо Іванна.
216 Микисей Ярослав.
245 Дитиняк Юрій*.
360 Костинюк Ліда; Пашковський Юрій*.
364 Дранчук Анна 2.
369 Петруєик Анна.
423 Стефан Ярослав.
430 Мисак Марселя.
441 Олеський Ліліяна.
458 Гасій Марія Л.
492 Баран Еміль, Розмарія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
25 Пірановський Софія.
27 Лисинецький Орест.
102 Кавка Володимира; Мачалаба Олександра; Ярош Зеновія С.
112 Купчик Крейг І*.
114 Шумський Стефан.
147 Фал Ігнатій, Лідія А.
153 Прокопишин Ірена Е.; Харина Владислава, Марта.
194 Д-р Патриліо Роман П.; Угера Нестор.
218 Бурей Павлина Е.; Лесоганіч Гелена.
220 Роздільський Данило*.
238 Ярош Володимир С*.
240 Оліхар Ева.
251 Фур Марія Л.; Квас Йосиф*.
266 Болнар Стефанія; Пастернак Анастасія.
282 Д-р Кравченюк Йосиф В., Оксана.
346 Валюх Анатолій А., Дарія І.; Кравців Тетьяна.
350 Семчук Антін.
353 Джус Надія М.
358 Фур Мирослава (Футей).
360 Д-р Томків Богдан С.
374 Макух Григорій, Марія.
379 Кульчицька Ірена.
388 Лесик Ігор М*.
397 Гриців Теодосій.
430 Чаплинський Стефанія.
432 Голод Марія; Мазуренко Данило.
441 Кузик Петро В*., Лисий Гелена І., Марія С., МкКормік Донна Д.
471 Симчич Василь*.
472 Д-р Горчинський Анастасій С.
473 Сербин Іван, Ольга; Чайковська Валерія О.
506 Пилипів Ірена.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Малан Андрій*.
24 Дрогомерецька Анна М.
27 Матківський Олександер.
57 Поповський Остап С.
63 Оресик Михайло *.
102 Камінська Павлина.
112 Квасняк Павлина.
114 Гуменний Іван*; Заяць Анна, Євстахій.
120 Матик Анна, Руді*.
121 Іванців Катерина.
125 Гіліят Ольга.
145 Лаврук Володимир*.
147 Морковчук Євгенія, Іван.
194 Сітницька А. Євгенія.
234 Мельничук Мирослав.
240 Кострик Василь; Рибалт Катерина.
251 Барабах Михайло; Фур Іван, Стефанія.
259 Пітула Володимир*, Раймонд Л.*, Стефанія О.
266 Соодол Стелла М.
270 Білик Володимир, Галина.
288 Данилюк Теодор*.
292 Мазуркевич Марія.
304 Шишка Стефан.
316 Левчик Галина, Михайло.
323 Андрісевич Раймонд М.*
325 Світій Марія.
328 Бігун Михайлина.
334 Боганик Михайло*.
336 Зох Марія.
338 Кудлик Шірлій А.
346 Говикович Теодосія, Ярослав.
353 Ічерт Генріх І. стар*.
364 Буглер Анна.
367 Грицик Іван.
371 Мацьопа Михайло.
379 Петрощук Віра.
383 Фонок Іван Р.*; Шевчук Стефан.
399 Модрицький Мирон.
407 Мончак Дороті.
432 Вaврон Лілліяна; Гошуляк Остап І.; Оленчук Віра; Петіях Петро*.
450 Шатун Петро.
473 Ванцар Стефан*.
498 Остапчук Емілія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННО ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
32 Филик Софія.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
158 Кушнір Анна.
440 Гута Анна.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Лущик Василь.
15 Рибак Василь.
20 Гулявський Василь*.
27 Турянський Ольга.
35 Якимів Василь2.
39 Лущак Еліас.
42 Філіпчак Софія.
44 Задуреба Олекса 2; Третяк Іван*.
45 Либа Марія; Федорович Євген.
49 Капуста Парaскевія.
59 Лісей Юлія.
74 Ловерс Ольга.
81 Блаусяк Галина.
88 Александрович Анна.
94 Брик Петро 2*.
104 Сафко Михайло*.
106 Лобойко Іван.
115 Печенюк Василь.
120 Бац Михайло.
125 Горбовит Елеонора.
132 Боченко Константин.
133 Мигаль Людвиг 2.*.
144 Камінський Михайло*.
145 Савка Михайло*.
156 Чабан Іван*; Труш Павлина.
168 Березовська Марія; Іваньо Марія.
170 Стебельський Петро.
191 Бомба Ксеня.
198 Клус Марія.
219 Кул Варвара; Парчук Анастасія 2.
220 Ранд Марія.
221 Щербатий Петро 2.
235 Кушнір Юлія.
240 Рибальт Ярослав 2.
251 Васлій Юрій Т.
266 Зеласко Катерина.
268 Д-р Кане Василь Д*.
277 Мотиль Сенко.
281 Гул Тессі.
287 Полегон Михайло.
289 Гусар Андрій.
292 Терлецький Василь; Дюзей Наталка.
296 Коваль Роман.
305 Тихоневич Михайло.
309 Демко Михайло*.
316 Панків Михайло; Сокольський Евген*.
318 Дворняк Параска.
325 Бойчук Петро.
334 Галян Павло; Партач Андрій.
352 Біскупський Петро.
354 Богуніс Анна.
356 Богуніс Анна.
361 Чума Микола; Білоус Олекса.
363 Адамс Іван*.
367 Сулима Марія; Чолій Онуфрій*.
373 Людвик Маріон.
385 Рефсіо Галина.
388 Кобрин Ярослава 2.
430 Остапяк Микола.
432 Стасина Петро; Чернич Олена.
436 Верхола Михайло*.
445 Бойчук Михайло*; Кохан Мирон*.
448 Андронік Петро*; Дудка Юхим*; Подеворний Андрій*.
464 Полоз Михайло*.
469 Коцюрак Стефан*.
481 Макар Михайло.
496 Кострес Олександер.
499 Швець Марія.

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
6 Гебуза Стефан; Сембрат Василь.
47 Падуснак Давид, Стефан.
51 Буксар Богдан С.; Війбул Ярослава С.; Ірсловас Діяна; Залуцький Марія; Комарницький Ірена; Леал Еліза; Малецька Любомира, Оксана; Роздольська Леся, Надя, Юрій; Шевчик Роман; Струк Ігор; Юревич Олекна Г.
53 Головатий Іван М.
90 Комарницький Гертруда А.
116 Джман Юрій Б.
120 Годух Іван С.; Лояш Кеннет.
121 Фабіо Джіміс, Мурін Й.
147 Мілер Йосиф, Роналд; Облещук Іван М.; Чекалюк Лариса Е.; Чорній Іван мол.
164 Бабич Давид І., Данило І.
174 Серафин Олександер М., Ліда У.
200 Марчук Тамара А.
206 Афшар Фаргад.
216 Михайлюк Ольга М., Уляна.
234 Фриш Михайло мол.
237 Курман Марселя А., Марсель Б., Христина К.
240 Павник Дарія А.
268 Грамяк Лео. П., Русті.
304 Вороняк Іван; Сілецький Василь.
318 Шук Денис М.
334 Колосівський Олександер Д.
336 Шнайдер Давид І.
346 Розул Люба, Роман; Лаврів Михайло; Ярема Ніна.
348 Гудман Роберт А.
350 Кода Ірена Г.
369 Гаґн Карол А., Фоанклін І.
372 Козуп Едвард П. мол.
418 Ворлій Христина; Голубінський Ігор, Лідія.
430 Гевка Орися Л.
432 Бардин Ігор В., Христина.
440 Шумський Леонтина.
452 Шуя Марта Наталія.
465 Недільський Стефан.
468 Гоменюк Ірена.
471 Грицайків Стефан.
473 Давидович Олександра Т.
475 Горобйовський Галина.
487 Денисюк Марта І.; Мироньюк Борис.
502 Войтович Віктор Е.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
94 Д-р Лончина Василь А*.
106 Котларць Іван Б*. Антонович Борис*.
240 Голик Богдан*, Роман*.
327 Веремчук Юрій.
361 Гузій Михайло*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
20 Костюк Марія.
21 Здеб Іван.
42 Каролінко Йосип М*.
70 Лесин Нансі.
83 Бендас Михайло*; Коновал Йосип Г*.; Мисак Текля.
94 Адамюк Марія, Станіслав.
131 Косарчин Христина; Попович Ірена, Петро*.
295 Некар Микола.
324 Ставницький Борис.
328 Мелещак Василь.
336 МкДаде Гірам Л. III*.
368 Деланій Карен Л.
387 Олійник Ірена, Софія.
407 Кузьма Владо*.
408 Кузьмин Роман*.
432 Мисик Тарас Я*.
464 Лазар Григорій*.
494 Забіяка Іван*.
495 Гнатів Христина.
505 Волос Август І*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
362 Тимчик Анатолій.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
14 Ремптер Галина.
49 Вовк Стефан*.
83 Качмарчик Михайло*.
131 Ільчина Лукіян*.
307 Чопик Анна.
484 о. Смик Богдан*.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять переплати на газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30-го листопада 1977 р.)

Старий рід забезп	37
Кляса О	172
Кляса Т	2,215
Кляса W	11,655
Кляса P20	13,228
Кляса E 20	9,822
Кляса E 65	2,604
Кляса P 65	1,673
Кляса DP 60	225
Кляса DP 65	635
Кляса ADD	6,484
Кляса T 10	224
Кляса T 5	45

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса П 20	457
Кляса Е 20	304
Кляса П 65	16
Кляса Е 65	34
Кляса Е 18	4

Разом: 49.834

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 30 листопада 1977 р.):

Кляса 1-ша	417
Кляса 2-га	193
Кляса ТР 65	6

НОВІ ЧЛЕНИ:

Кляса Е 18	3,842
Кляса Е 20	5,296
Кляса Е 65	317
Кляса Р. 20	7,427
Кляса Р. 65	130

Разом: 17.628

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом:
(Стан з 31-го жовтня 1977 р.):	22,640	58,305	6,441	87,386
Активні члени: (Приріст у листопаді 1977 р.):				
Нові члени	104	169	76	349
Прийняті на ново	12	44	7	63
Прийняті з перех. листами	4	11	1	16
Зміни кляс забезпечення	1	5	—	6
Прийняті з Деп. Молоді	—	27	—	27
Разом:	121	256	84	461
(Убуток у листопаді 1977 р.):				
Суспендовані члени	29	46	34	109
Відійшли з перех. листами	1	9	1	11
Зміни кляс забезпечення	1	5	—	6
Відійшли до дорослих	4	—	—	4
Померли	3	94	—	97
Вибрали гроші	18	23	—	41
Відійшли з випл. п. сум заб.	53	50	—	103
Виплатили вповні вкладки забезпечення	23	61	—	84
Відійшли на частинне випл.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. заб.	1	1	—	2
Вигасла важність забезп.	—	2	6	8
Разом:	133	291	41	465
Члени, які випл. вкладки: (Приріст у листопаді 1977 р.):				
Виплачене забезпечення	23	61	—	84
На безпл. продов. забезп.	24	34	—	58
Разом:	47	95	—	142
(Убуток у листопаді 1977 р.):				
Померли	1	23	—	24
Вибрали готівку	6	7	—	13
Повернені в актив	2	11	—	13
Вигасло продов. забезп.	5	5	—	10
Разом:	14	46	—	60
Разом усіх членів УНСоюзу, з кінцем листопада 1977 р.:	22,661	58,319	6,484	87,464

УВАГА

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за листопад 1977 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв за вийнятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж листопада 1977 року взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу

ВОЛОДИМИР СОХАН,
головний секретар

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТЕЙ.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1977 РОКУ

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	142.81	151	152.23	325*	2,867.95
2	106.93	152	31.71	327	849.16
3	158.89	155	2,265.15	328*	220.14
4*	193.39	156	496.67	330	478.11
5	1,598.88	157*	310.68	331	87.86
6	375.03	158	1,112.85	332	207.82
7*	1,004.07	161	1,594.32	333	55.03
8	1,285.66	163	1,006.40	334	554.96
9	154.90	164	545.00	336	1,057.05
10	188.36	166	59.97	337	891.04
11	149.04	167	235.14	338	350.82
12	58.00	168	366.23	339*	375.93
13	1,509.39	169	294.08	340*	353.29
14	1,397.36	170	1,461.66	341	521.42
15	840.64	171	1,047.12	342	408.63
16	475.19	173	1,007.66	343	179.25
17	174.49	174	1,446.06	344	618.95
18	52.41	175	540.78	345	556.74
19	82.66	176*	403.39	346*	1,774.37
20	1,230.71	177	248.48	347	267.44
21*	319.50	178	63.44	348	729.42
22*	865.65	179	168.20	349	977.82
23	464.64	180	429.69	350	472.00
24	51.45	182	404.96	351	29.45
25	2,072.25	183	845.93	352	625.85
27	905.45	184	546.53	354	428.74
28	124.38	185	19.38	355	268.76
29	275.92	190	16.99		
30	71.34	191	1,328.46	356	525.49
31	122.52	192	401.83	357	7.34
32	1,093.34	193	32.22	360	1,098.88
33	309.59	194	1,651.09	361*	2,262.34
34	279.02	195	9.97	362*	786.39
35	186.97	196	14.80	363	45.62
36	220.38	200	531.39	364	685.58
38	586.09	201	16.06	368	417.72
39	1,346.61	202	12.98	369	240.26
40*	72.39	203*	122.88	370	237.38
41	14.12	204	2,130.73	371	1,359.24
42	2,155.93	206	1,295.63	372	1,424.74
43	528.28	207	41.08	373	136.08
45	626.10	209	163.63	374	1,247.03
46	194.75	210	161.80	375	1,680.16
47	693.88	211	125.95	376	12.30
48	351.17	212	90.99	379	2,507.09
49	483.45	213*	756.34	380	58.63
50	164.90	214	592.30	382	155.75
51	267.11	215	27.75	383	568.76
52	82.17	216*	1,235.50	385	1,859.92
53	413.39	217	1,460.99	387*	241.41
54	309.54	218	203.53	388	243.32
55	663.97	219	424.56	390*	214.90
56	329.12	220	1,162.85	391*	417.74
57	786.31	221	2,192.74	394	120.93
58	89.30	222*	243.86	397*	1,298.97
59	963.33	223	165.88	399	1,150.95
61	45.91	224	263.59	400	57.45
62*	135.20	226	372.43	402*	1,103.18
63	1,442.28	228	24.07	406	445.03
64	313.36	230	980.94	407	1,430.94
65	117.80	231	196.62	408*	1,296.04
66	481.78	233	1,778.29	409	161.14
67	409.24	234	622.73		
68	265.62	235	280.34	411	129.06
69	60.30	236	292.83	412*	188.48
70	854.64	237	514.04	413	40.87
71*	114.57	238	1,138.84	414	1,028.58
72	21.75	239	216.09	416	373.29
73	26.71	240	3,332.40	418	374.19
74	54.69	241	87.55	419*	298.88
75	506.31	242	1,107.46	421	296.69
76	595.00	243	149.56	422	650.97
78	585.01	244	5.28	423*	1,298.94
79*	85.05	245	1,170.38	424	218.16
81	458.23	247*	496.96	425	102.12
82	313.49	248	37.98	426	892.60
83	1,033.44	251*	880.36	427*	1,223.90
84	80.43	253	273.19	428	14.52
85	288.58	254	589.27	429	40.87
86	208.27	256	433.21	430	1,038.20
87	12.78	257*	1,032.62	432	4,825.45
88	1,519.96	258	47.29	433	126.15
89	248.01	259	308.29	434	624.45
90	386.72	260	30.35	435	113.83
91	67.59	261	434.59	436*	359.06
93	302.07	263	143.68	437	901.17
94	2,893.84	264	109.98	438	73.31
96	1,247.46	265	168.77	439*	917.03
97	89.54	266	1,516.23	440	752.44
98	98.22	267*	698.09	441	769.67
99	124.12	268	369.24	442	420.63
100	57.93	270	618.90	443	274.26
101	121.02	271*	754.89	444*	2,030.13
102	553.88	272*	211.22	445	1,303.60
103	199.55	274*	306.58	446	102.03
104	298.85	275	63.90	448	234.70
105	291.00	276	546.92	450	499.70
106*	2,222.29	277	2,116.85	451*	592.49
107	266.72	278	166.65	452	477.03
108	31.91	279	34.95	453	22.43
109	126.18	280	48.10	455	204.52
112	518.45	282	128.79	456	378.01
113	471.26	283	530.46	457	681.48
114	1,744.90	284	199.44	458*	2,899.32
115*	519.74	285	355.69	459	75.78
116	562.69	286	273.49	460	1,377.53
119	170.02	288	302.53	461*	744.25
120	1,141.50	289	425.37	462	228.80
122	116.86	290	235.37	463*	69.39
123	323.24	291	401.80	464*	1,269.97
124	124.52	292	2,143.22	465	1,267.42
125	195.32	293	391.48	466	387.62
126	53.97	294	30.34	467	127.02
127	1,136.03	295	760.81	468*	1,066.69
128	574.39	296	311.62	469	385.02
129*	114.90	299	157.62	470*	78.22
130	429.90	301	469.87	471	1,484.98
131*	2,545.94	303	295.50	472	522.53
132	69.50	304	459.57	473	1,167.69
133	391.19	305*	917.58	474	447.73
135	17.40	306	126.24	476	244.08
136*	457.49	307	379.43	477	202.17
137	333.98	308	79.19	478*	701.42
138	109.80	309	13.44	479	256.48
139*	510.22	312	34.34	481	280.25
140	256.01	313	49.75	482*	125.38
141*	74.16	316	1,943.02	484	1,674.77
142	467.32	317	316.53	485	129.80
143*	62.86	318	138.45	486*	428.31
144	260.38	319*	71.99	487	199.05
145	73.14	320	1,078.02	488	180.64
146	1,086.39	321	490.64	489*	283.08
148	30.19	322	88.85	490	186.79
149	105.70	323	453.69	494	218.45
150*	185.22	324	560.19	495*	454.16
496	51.44	499	122.92	503*	220.21
497*	790.33	500	60.92	505*	341.52
498	136.03	502*	739.51	506	418.66

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення .... $ 226,507.43

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
6	88.80	158	21.25	350	17.00
7*	3.20	164	38.90	352	68.80
8	15.20	337	350.82	360	67.25
10	26.90	168	1.00	361*	26.20
11	15.20	170	82.95	364	63.80
13	39.00	171	9.20	367*	103.15
14	67.80	173	50.70	371	58.65
16	41.35	174	63.50	372	23.20
17	27.30	176*	48.00	374	9.20
20	14.00	182	15.60	375	73.10
22*	98.80	183	46.60	379	12.20
25	50.15	184	9.20	380	2.90
27	4.90	191	10.30	383	9.20
29	11.00	204	29.30	385	68.15
32	33.60	206	64.05	387*	24.55
35	12.85	207	4.85	399	45.80
38	4.80	213*	9.20	402*	89.50
39	9.20	214	54.35	404	51.20
42	43.20	218	7.20	406	9.20
45	20.20	219	11.25	407	82.85
47	55.85	220	21.90	408*	43.05
48	6.30	221	123.05	411	3.20
49	4.80	222	14.40	414	27.40
50	19.70	226	35.80	416	48.35
51	64.90	230	2.55		
55	7.90	231	3.40	418	2.90
58	14.00	233	130.00	419*	11.00
59	13.80	234	7.65	421	17.00
62*	4.15	238	55.05	423*	14.05
66	43.20	239	1.10	424	12.20
68	2.95	240	155.35	426	61,40
70	30.40	242	31.65	427*	31.55
75	11.65	245	24.60	428	4.80
76	5.70	247*	3.00	430	66.35
78	55.60	251*	9.20	432	174.55
79*	31.00	254	14.00	434	95.60
83	59.90	257*	35.05	436*	14.00
84	50.60	261	7.50	437	65.35
88	12.20	263	1.70	438	9.20
89	18.40	266	25.90	439*	19.60
90	19.20	268	14.50	440	5.45
93	.85	270	16.50	441	99.40
94	111.40	271*	23.70	442	12.30
96	10.05	277	156.00	443	25.75
102	4.15	278	26.40	444*	99.70
103	4.05	282	.85	445	151.70
		286	40.40	446	80.80
104	9.00	291	20.20	448	11.00
105	35.80	292	33.15	450	2.45
106*	31.00	295	86.80	456	79.15
107	11.00	301	3.95	458*	6.85
108	.85	303	9.60	460	62.60
114	13.70	304	4.90	461*	9.20
115*	55.05	305*	29.55	462	20.60
116	14.90	306	12.20	464	17.30
119	7.80	309	4.25	465	67.50
120	23.10	316	3.95	468*	19.40
122	37.00	317	18.60	471	58.80
124	1.70	320	26.40	472	42.75
125	34.20	324	9.20	473	34.20
127	12.60	325*	15.20	474	26.20
129*	2.45	327	21.40	475	28.00
130	6.30	328*	1.70	478*	16.25
131*	28.85	332	2.45	482*	11.50
133	32.25	334	14.00	484	33.90
136*	50.00	336	34.20	486*	4.55
138	4.55	337	80.10	487	11.00
139	3.30	338	1.00	494	9.20
140	9.20	340*	8.10	495*	7.20
142	4.40	341	23.70	497*	7.70
146	54.05	344	9.95	498	19.50
149	32.80	345	57.35	500	27.30
150*	9.20	346*	74.15	502*	20.70
155	38.05	347	32.80	503	12.20
156	21.60	348	7.25	505	11.00
157*	13.00	349	14.30	506	9.20

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення .... $ 6,935.60

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1977 Р.

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
2	Воргач Пелагія	$ 50.00
37	Шнайдер Марія	30.00
39	Матюс Дональд	30.00
46	Кручовий Володимир	30.00
47	Явна Катерина	30.00
55	Ціздин Адам	30.00
55	Ільчитин Іван	30.00
63	Турко Микола	30.00
63	Кілер Стефан	30.00
67	Нищот Марія	30.00
104	Миколаїв Стефан	30.00
112	Стаховяк Василь С.	100.00
131	Басараб Павло	30.00
155	Будняк Софія	30.00
155	Гальберт Дженет	30.00
155	Романко Анна	30.00
155	Вовк Дмитро	30.00
158	Хамула Катерина	30.00
158	Бумба Марія	30.00
158	Козяк Юліян	30.00
158	Лисенко Оксана	30.00
158	Врублевський Анна	30.00
175	Бігун Осип	30.00
176	Жеребний Іван	30.00
180	Сивик Микола	30.00
204	Косців Юрій	50.00
206	Фірман Михайло	30.00
233	Кузан Анна	30.00
233	Рудяк Яків	30.00
233	Турий Параска	30.00
239	Гарбуз Марія	30.00
240	Владика Павло	30.00
242	Гарбист Стефан	30.00
251	Петришин Рожа	30.00
261	Ґулда Прокіп	30.00
263	Сумик Петро	30.00
276	Фук Михайло	30.00
287	Шиманська Анна	30.00
295	Костюк Микола	30.00
295	Петруха Михайло	30.00
295	Зепко Іван	30.00
295	Славич Нетрі	30.00
305	Довній Йосип	30.00
305	Батіг Анна	30.00
349	Добош Василь	30.00
350	Дорош Марія	30.00
352	Момот Михайло	30.00
353	Джус Тома	30.00
353	Гронь Володимир	30.00
353	Романишин Михайло	30.00
360	Щуровський Роман	30.00
361	Шипула Михайло	30.00
361	Фурек Іван	30.00
361	Галичин Іван	30.00
361	Кізима Микола	30.00
361	Ляцик Анна	30.00
361	Малій Анна	30.00
361	Мелета Яким	30.00
361	Д-р Михайлів Володимир	30.00
361	Сагайдак Марія	30.00
364	Савка Марія	30.00
385	Зальопаний Стефан	30.00
387	Олійник Галя	30.00
406	Шипська Анна	30.00
423	Тимцюрак Володимир	30.00
427	Піжицький Евфрозина	30.00
430	Бачмага Антін	30.00
430	Лонджельо Катерина М.	30.00
452	Куртяник Марія	30.00
	Разом:	$ 2,180.00

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ В МІСЯЦІ ЛИСТОПАДІ 1977 РОКУ

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
7	Челяк Маргарита	$500.00
15	Рибак Василь	500.00
25	Гуменний Олена	500.00
27	Турянський Ольга	500.00
35	Якимів Василь	1,000.00
35	Якимів Василь	1,000.00
39	Луцишин Теодора	1,000.00
42	Коваль Петро	500.00
44	Задубера Олекса	500.00
44	Задубера Олекса	500.00
45	де Котелевич Варвара К.	1,000.00
57	Коба Іван	500.00
59	Лісей Юлія	500.00
59	Стахів Мирослав	1,000.00
70	Чаплак Іван	1,000.00
74	Ловерс Ольга	1,000.00
78	Крожнуцька Галина	1,000.00
59	Чернявський Дмитро	500.00
81	Блаусяк Галина	1,000.00
90	Лаврів Еміль С.	1,000.00
94	Брик Петро	500.00
94	Брик Петро	500.00
104	Сафко Михайло (Савка)	3,000.00
106	Возняк Марія	500.00
106	Лобойко Іван	1,000.00
113	Батіс Палагія	500.00
120	Баць Михайло	1,500.00
127	Балух Петро	1,000.00
133	Мигаль Людвік	500.00
133	Мигаль Людвік	2,000.00
144	Камінський Михайло	650.00
155	Савка Михайло	1,000.00
157	Яцишин Михайло	1,000.00
158	Гилас Марія	1,000.00
168	Березовська Марія	500.00
168	Іванило Марія	500.00
170	Стебелецький Петро	500.00
190	Куць Атаназій	200.00
206	Косюк Ярослав	356.00
211	Стегній Орест	1,000.00
217	Леска Анна	500.00
218	Клус Марія	500.00
218	Недоступ Петро	1,000.00
219	Пархук Анастасія	500.00
219	Пархук Анастасія	500.00
219	Кул Варвара	500.00
221	Щербатий Петро	500.00
221	Щербатий Петро	1,000.00
221	Самиця Мирослав	500.00
259	Ґізовський Михайло	300.00
266	Зеляско Катерина	1,000.00
268	Д-р Кане Василь Д.	500.00
287	Полегон Михайло А.	3,000.00
289	Гусар Андрій	1,000.00
292	Терлецький Василь	500.00
296	Коваль Роман	1,000.00
301	Ляхів Михайло	1,000.00
309	Демко Михайло	1,000.00
316	Білоус Анна	500.00
318	Дворняк Параскева	1,000.00
325	Навроцький Володимир	2,000.00
334	Посаковський Катерина	1,000.00
334	Посаковський Катерина	1,000.00
334	Партач Андрій	500.00
336	Карпінський Іван	1,000.00
364	Стойка Галина	258.37
367	Чолій Онуфрій	500.00
367	Чолій Онуфрій	1,000.00
382	Феско Домінік	1,000.00
383	Шемар Михайло	276.00
394	Закревська Надя	2,000.00
394	Закревська Надя	2,000.00
416	Фелецький Михайло	5,000.00
430	Остапяк Микола	500.00
432	Савицька Марія	500.00
445	Бойчук Михайло	500.00
457	Кекіш Роман	1,000.00
464	Полоз Михайло	300.00
480	Ковалишин Надя	1,000.00
	Разом:	$69,340.37

ПРИБУТКИ ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1977 Р

Членські вкладки	$ 233,443.03
Відсотки від:	
УНКорпорації Дому УНСоюзу	141,399.39
Бондів	112,755.14
Гіпотечних позичок	17,747.43
Членських позичок	2,777.10
Банків	188.73
Уділів	11.00
Разом:	$ 274,878.79
Чинш від реальностей:	
Джерзі Сити, Н. Дж.	1,000.00
Ню Йорк, Н. Й.	462.69
Разом:	$ 1,462.69
Прибутки від реальности в Кергонксон	30,511.38
Прибутки друкарні й книгарні	45,757.25
Звороти:	
Премії за реасекурацію	165.73
Дивідендів	170.50
Премії за шпитальне забезпечення	970.25
Податків від заморґеджованих реальностей	4,811.07
Федерeральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	7,305.10
Канадських податків і пенсійних оплат працівників	11.65
Телефонічних коштів	16.01
Разом:	$ 13,450.31
Різні прибутки:	
З продажі Англ. Енциклоп. Українознавства	1,048.50
Перенос до Сирітського Фонду	1,000.00
Разом:	$ 2,048.50
Інвестиції:	
Сплачено гіпотечних позичок	55,517.05
Сплачено членських позичок	6,831.21
Продано бонди	40,021.45
Разом:	$ 102,369.71
Разом — прибутки за листопад 1977 р.:	**$ 703,921.66**

ВИДАТКИ ЗА ЛИСТОПАД 1977 РОКУ:

Виплати членам:	
Грошові звороти	23,861.71
Посмертні допомоги	69,340.37
За дозрілі вивінувальні грамоти	64,673.51
Вкладки за дітей, яких родичі померли	188.66
Допомоги з Фонду Братського	2,180.00
Премії за реасекурацію	2,358.06
Разом:	162,602.31
Видатки:	
На реальностях в Кергонксон, Н. Й.	30,333.28
Друкарні й книгарні	43,351.50
Організаційні видатки:	
Оголошення	1,010.25
Лікарські бадання нових членів	509.83
Винагороди обласних організаторів	950.00
Кошти подорожей обласних організаторів	1,189.98
Винагорода Відділових секретарів	10.36
Кошти обласних засідань	462.55
Разом:	$ 4,132.97
Платні забезпечення і податки:	
Канадські податки і пенсійні оплати працівників	11.70
Премії за шпитальне забезпечення працівників	7,165.26
Пенсійна оплата працівників	433.33
Оплата головних урядовців	6,666.67
Платня працівників	19,852.36
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	8,729.10
Канадські корп. податки від приходу	1,825.00
Разом:	$ 44,683.42
„Свобода" за орган	18,600.00
Загальні адміністративні видатки:	
Книжки й друки	138.00
Загальні канцелярійні видатки	1,074.00
Поштові оплати	1,056.79
Кошти друків і приборів	448.60
Відсотки від закуплених бондів	1,261.92
Обслуга машин	1,765.12
Телефон	1,150.14
Загальні кошти подорожей	5,459.25
Кошти вдержання Канадської канцелярії	200.00
Оплата до асекураційних урядів	225.00
Разом:	$ 12,778.82
Різні видатки:	
Виплати податків від заморг. реальностей	1,615.66
Страта при продажі бондів	21.45
Стипендії	100.00
Пожертви	1,739.73
Спортова акція	465.27
Разом:	$ 3,942.11
Виплати на реальностях:	
Джерзі Сити, Н. Дж.	463.15
Разом:	$ 463.15
Інвестиції	
Уділено гіпотечні позички	51,350.00
Уділено позички на підклад грамот	6,437.10
Закуплено бондів	281,575.00
Закуплено електронічні машини	83.70
Разом:	$ 339,445.80
Разом видатки за листопад 1977 р.:	**$ 660,333.36**

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем жовтня 1977 р.	273,756.51
Прибутки за листопад 1977 р.:	703,921.66
Разом:	$ 977,678.17
Видатки за листопад 1977 р.:	660,333.36
Готівка з кінцем листопада 1977 р.:	**$ 317,344.81**

БАЛЯНС:

СТАН ЧИННИЙ:

Готівка	$ 317,344.81
Бонди	28,877,369.52
Уділи	531,426.63
Гіпотечні позички	3,199,619.15
Позички на грамоти	540,447.96
Реальності	668,656.10
Друкарські і електр. машини	161,736.71
Позичка для УНК. Дому УНСоюзу	8,000,000.00
Разом:	**$ 42,296,600.88**

СТАН ДОВЖНИЙ:

Фонди:	
Забезпеченеві	$ 41,493,515.25
Братські	259,039.50
Сирітський	207,199.37
Захисту	288,763.61
Наглої Потреби	48,083.15
Разом:	**$ 42,296,600.88**

УЛЯНА ДЯЧУК,
головний касир

Виступ Павла Плішки на відзначуванні Січневих Роковин в Ірвінґтоні

Дата 22 січня 1918 р. це символ вічно животворного вогню України, — це роковини проголошення Самостійности і Незалежности Української Держави. Велике українське середовище в Нюарку-Ірвінґтоні заплянувало з нагоди 60-их роковин цієї великої події святкування, які виходять з рамок повторювання одноманітного обряду, і для цієї мети постаралося зорганізувати можливо найкращий склад виконаців того святкування. Безперечною атракцією святкувань буде виступ Павла Плішки, баса-соліста Метрополітальної Опери в Ню Йорку, який виступить з низкою українських пісень. Ті, хто мав нагоду чути Плішку на концерті в Тавн-Голі або на сцені Метрополітальної Опери, зараховують нашого співака до найвищого калібру вокального мистецтва.

Павло Плішка - порівняно нова поява в американському музичному світі. Кілька літ тому він, учень Армана Бояджіяна, здобув чільне місце на конкурсі оперної авдиції в Балтиморі і від того часу установив своє ім'я на виступах у Канаді, Італії і ЗСА, особливо в Метрополітальній Опері, де він співає головні партії в численних операх, він теж добре відомий з платівок, що грають його басові партії. Тому не диво, що виступ Плішки на українській імпрезі викликав велике зацікавлення

Промовлятиме на цьому святі д-р Ярослав Падох, голова Наукового Товариства ім. Т. Шевченка в ЗСА. В багатій програмі свята виступить добре знана Валя Калин, ім'я якої зв'язане з театром ім.М. Садовського та Львівським Театром, де вона працювала під орудою таких відомих режисерів, як В. Блавацький, Й. Стадник, О. Добровольська, Й. Гірняк та Ю. Кононів. Останній створив був ансамбль легкого, жанру, який об'їздив Америку і до якого належала Валя Калин.

В концертовій частині виступить скрипаль Рафаїл Венке, дипломант музичного Коледжу Маннеса в Ню Йорку, де його професорами були відомі скрипалі Р. Тотенберґ і В. Графман. Відзначений медалею за виняткові музичні досягнення, наш скрипаль часто виступав у телевізії і радіо та концертував і грав з оркестрами в багатьох містах Америки. З грою на піяно виступить на цьому концерті теж Лариса Крупа, колишня учениця А. Рудницького, Л. Горницького і Д. Каранович. Виґравши в американських музичних конкурсах численні нагороди і стипендії, вона студіювала в проф. І. Фройдліха, а потому перейшла до славетного Пібоді Інституту в Балтиморі, де тепер студіює в проф. Ф. Леріса. Молода піяністка є тепер на „почесній програмі" Інституту і в лютому цього року вона дає там свій дипломовий речиталь. Вона виступала вже з самостійними концертами, які прихильно прийняли музичні фахівці, може новий її виступ викликає немале зацікавлення у всіх, хто стежить за зростом наших музичних сил.

Програму цих святкувань збагатить хор „Думка" під орудою молодого й енергійного Семена Комірного, як теж популярний хор „Молода думка" з невтомною диригенткою Марією Фесьо. Тут треба висловити признання імпрезовому комітетові, створеному при нюаркському-ірвінґтонському Відділі УККА, головою якого є інж.Михайло Чайківський. Головою імпрезового комітету, що влаштовує це святкування, є завжди активна Лідія Гладка, яка минулого року була чільним організатором виставки українського мистецтва в Нюаркському музеї. До складу того комітету належать ще мґр Роман Савицький, проф. Рафаїл Венке, інж. Осип Голинський, пані: Таїса Бравй, Іванна Кононів і ред. Христина Коленська, а з панів: Михайло Дзіман і Кость Гречак.

Величаво заплянoване відзначення 60-річчя Січневих роковин відбудеться 22-го січня ц. р. в залі Ірвінґтон Гайскул о год. 4-ій по полудні. Квитки можна набути в „Дніпрі" і в „Самопомочі" в Нюарку, і в „Говерлі" в Ірвінґтоні.

Д. Г.- К.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, в нашій громаді у вільному світі нового свідомого глена!

КУК З'ЯСУВАВ...

(Закінчення зі ст. 1-ої)

нехтуючи всі інші області Канади. Вони загрожують регіоналізмові, офіційній двомовності, правам абориґенів та культурному і мовному плюралізмові. Не хтування цих проблем в парі з тиском на асиміляцію та нерівність у співдії виявилися найсильніше власне в Квебеку, який відчув загрозу для своєї мови і культури, інформаційної служби, суспільної служби та, найголовніше, співучасти у своїй властній економії.

Меморандум поставив вимогу, щоб проєкт майбутньої конституції Канади виразно заборонив дискримінацію з приводу полу, раси, національности і релігії та забезпечив законні права всіх людей в Канаді. Демократія, сказано в меморандумі, не не зрівноважена всіх на непевну більшість, а респект і підтримка для інтересів і змагання меншин.

Окремо обговорює меморандум господарські справи та заявляється за більшою ролею провінцій, зокрема в економії та електронічній інформації. Сюди належать права прамешканців Канади і їм мусить бути забезпечена допомога в розвитку своєї мови і культури, власне шкільництво і радіослужба. Практикований досі погляд, що імігрант до Канади має асимілюватись, суперечить основним правам людини і мусить рішуче зникнути.

Кілька статистичних даних в меморандумі ілюструє дискримінацію в економії Канади. Це не тільки ліквідація двомовних шкіл в 1916-му році в західних преріях. Статистика з 1971-го року стверджує, що 76 відсотків населення — це уродженці Канади і якщо поважна кількість з них визнають себе не-англійцями і не-французами та вимагають прав для себе, то це вже вимога не імігрантів, але повноправних громадян Канади, і їм тяжко зрозуміти, чому для їх зусиль та починів є тільки номінальна підтримка, чому існує справжня заборона для їхніх мовних передач по радіо і телебаченні, чому 47,9 відсотка англійців мали в 1951-му році аж 92,3 відсотка і тепер, в 1975-му році, мають при своїх 44,7 відсотка все ще 86,2 відсотка важливих постів, коли люди, які становлять 30,8 відсотка населення, мали тільки 6,7 відсотка подібних постів, а національні групи, становлячи 26,7 відсотка — тільки один відсоток в 1951-му і 5,4 відсотка в 1971-му роках. Це і ніщо інше побуджує драстичні почування в людей і невдоволення зі стану, що його англійська еліта не хоче змінити.

„Якщо Канада зобов'яжеться до розвитку всіх культур і всіх областей, тоді раз назавжди зникне загроза геттоїзму і балканізації", закінчує меморандум КУК. „Переконання, що Канада це моноліт, куди небезпечніше як страх перед геттами і балканізацією, бо воно базується на штучних і фальшивих заложеннях та діятиме проти Канади, включно з її офіційною двомовністю і багатокультурністю".

У сімох кінцевих точках меморандум ставить логічні і ясно спрецизовані вимоги до Комісії Єдности Канади та вимагає їх примінення у творенні нової Канади, яка повинна вирости з теперішньої кризи, відповідно до свого населення, прав людини, справедливости і господарських багатств на справді зразкову державу.

Меморандум КУК поставив справу віддавно і стає в ньому речником і чемпіоном не тільки української, але й інших національних спільнот Канади.

СПІЛКА УКРАЇНСЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ АМЕРИКИ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛЮБ у НЮ ЙОРКУ

136 Друга Авеню, II пов., Ню Йорк

(Дім Українського Визвольного Фронту)

П'ятниця, 20-го січня 1978 р., год. 7-ма веч.

„УКРАЇНСЬКА ПРЕСА ПІД ЧАС ВИЗВОЛЬНИХ ЗМАГАНЬ"

(З приводу 60-річчя 4-го Універсалу)

Беруть участь:

Іван Кедрин-Рудницький, Орест Питляр і Іван Світ

Комітет Об'єднаних Українсько-Американських Організацій м. Ню Йорку

просить всіх Членів Управи, всі складові Організації та зацікавлених Громадян прибути на

ПІДПИСАННЯ ПРОКЛЯМАЦІЇ

З НАГОДИ СВЯТКУВАНЬ 60-РІЧЧЯ САМОСТІЙНОСТИ УКРАЇНИ

яке відбудеться

в четвер, 19 січня 1978 р., о год. 10-ій ранку в Blue Room, City Hall в Менгетені

***Проклямацію підпише особисто Достойний мейор* Едвард Кач.**

Через пересунення дати підписа ня проклямації, пляновна манифестація біля City Hall НЕ ВІДБУДЕТЬСЯ.

Просимо всіх Парохів наших Церков відправити Торжественну Службу Божу в наміренні Українського Народу в неділю, 22-го січня 1978 р.

Як заплановано, Січнева Академія відбудеться 29-го січня 1978 р.

Український Конгресовий Комітет Америки в Детройті, Міш.

запрошує все Українське Громадянство на

СВЯТКОВУ АКАДЕМІЮ

В 60-ті РОКОВИНИ ДЕРЖАВНОСТИ УКРАЇНИ

Неділя, 22-го січня 1978 р., година 3:30 по полудні

Fitzgerald High School Auditorium, Ryan and 9th Mile Road, **Warren, Mich.**

Святкові промови: Ген. С. ЯСКІЛКА, заступник коменданта американських морських сил; МИКОЛА ПЛАВЮК, перший заступник президента СКВУ.

Мистецька частина: ХОР „ТРЕМБІТА", диригент д-р БОГДАН КУШНІР; ХРИСТИНА РОМАНА ЛИПЕЦЬКА, меццо-сопрано; МАРІЯ ЛІСОВСЬКА, фортепіяновий супровід; ГРИГОРІЙ КИТАСТИЙ — бандура; НАТАЛКА МАРУЩАК — декламація.

Квитки вступу можна набувати в Українських Кредитівках та Членів Комітету.

Похорони св. п. Богдана Бідяка

Ненадійно й передчасно в суботу, 3-го грудня 1977 р. помер св. п. Богдан Бідяк, громадсько - культурний і політичний діяч. Вістка про його несподівану смерть до глибини душі потрясла не тільки його найдорожчу дружину Анну, двох синів — Андрійка і Ромчика та ближчу родину, але всіх його близьких друзів, велику Думкарську родину і в цілому українську громаду венкої метрополії Ню Йорку, серед якої він був активний, віддаючи свій вклад праці, час і енергію. До речі, його смерть і зустріла за громадською працею на засіданні під церквою св. Володимира на українському селі у Глен Спей, біля відпочинкової оселі Українського Робітничого Союзу „Верховина". В нього все були багатогранні зацікавлення щодо культурно - громадського і політичного життя, що їх він здійснював практично в щоденному житті. Тут на перше місце висувається його неоціненний вклад праці в хорі „Думка", а згодом його ініціятива і зорганізування „Молодої Думки", якої він був опікуном. Сьогодні цей хор здобув заслужене право громадянства, як окрема співоча одиниця. І св. п. Богдан Бідяк не тільки старався зібрати цю дітвору, щоб разом з нею співати, щоб вщепити в неї любов до української пісні і в загальному до хорового мистецтва, але також старався й знаходив форуми, на яких „Молода Думка" могла виступати з своїми концертами. Звичайно це було не легке завдання, але з нього він вив'язувався все якнайкраще як тільки зміг. До кожної праці вкладав серце й душу і тому вона знаходила успіх.

Св. п. Богдан Бідяк народився 23-го листопада 1928 р. на західних українських землях — на українському Поділлі. Батьки дали Богданові дбайливе християнське, родинне і шкільне виховання. І в час, коли український резистанс боровся на два фронти проти окупантів гітлерівської Німеччини і большевиків, Богдан отримав організаційною дорогою доручення зголоситись у ряди Української Повстанчої Армії (УПА). З технічних причин він деякий час не брав участи в УПА. Відтак, у міжчасі св. п. Богдан опинився у напів зійськовій формації юнаків.

Опісля, коли він опинився на Новосінному заході, сам без родини і жадної допомоги включився у студії, у вир української праці та в ряди організованого Юнацтва ОУН. Він також став членом відновленого українського Пласту. Згодом, коли створено Спілку Української Молоді, він став її активним і провідним членом. В нього було ідеалістичне та тісне пов'язання з тодішнім ЗЧ ОУН, з надією, що може прийдеться скоро безпосередньо допомагати українському народові. З цією метою він залишився в Німеччині напостійно. В організації провів муравлину працю, яка мало кому відома.

Св. п. Богдан Бідяк до глибини душі пережив чергову кризу в ЗЧ ОУН, що сталась 1954 р. На деякий час він відійшов від всякого партійно - політичного життя. Окрім політичних зацікавлень в нього був нахил до мистецького слова та хорового мистецтва — співу. В нього також українська мова була плекана й добірна. Він майже повністю володів правильними українськими наголосами і затратив зовсім галицький діялект. Деякий промежуток часу працював в Українському Технічному Господарському Інституті (УТГІ), де працю його не раз згадувалось у публікаціях УТГІ.

Безперспективність у Німеччині заставила його виїхати до Америки. Тут він в 1957 році поселився в Ню Йорку. Зразу після свого приїзду включився до хору „Думка". Своїм голосом, посвятою, працею й ініціятивою св. п. Богдан скоро вибився на одне з провідних місць в хорі. В хорі „Думка" він ініціював різні інновації та знаходив нові шляхи вияву. З його ініціятиви став виходити бюлетень „Думка", якого він був редактором, був творцем „Молодої Думки". Завдяки його посвяті, праці „Молода Думка" виросла і розрослась, маючи свої філії не тільки у метрополії Ню Йорку, але й поза нею і навіть у віддаленому Чікаґо. Зі заснуванням „Молодої Думки" він увів, а радше відновив стару традицію хору „Думки" — традиційну проєфору, яку влаштовувано кожного року. Ці імпрези все збирали багато української дітвори, а поруч з тим батьків і старше громадянство. Треба сказати, що „Молода Думка", це живий пам'ятник св. п. Богдана Бідяка. Його стараннями зроблено запис „Молодої Думки", який випущено окремою платівкою. Все це вимагало багато праці й зусиль.

Окрім того св. п. Богдан Бідяк не менше цікавився культурним, громадським, церковним і політичним життям. По довгій перерві він включився у середовище УГВР, сповняючи гідно і чесно свої членські обов'язки. З його ініціятиви на Асторії місцева парафія улаштовувала свято 22-го січня, де виступали різні хорові, танцювальні групи й ансамблі, які знайшли широкий розголос у місцевій англійській пресі. Це з одної сторони була популяризація українського народного мистецтва, української культури, а з другої ці імпрези кожного року приносили для парафії фінансову допомогу. Не можна тут не згадати його ініціятиви щодо зорганізування українського села у Глен Спей і заангажування його в політичне американське життя. Українська група там себе запрезентувала, як зорганізована одиниця, з якою почали зовсім інакше говорити і її трактувати. Без найменшого сумніву можна сказати, що св. п. Богдан Бідяк жив повним активним культурно - громадським і політичним життям. Звичайно, його успіхи були також успіхами його дружини Нусі, яка мала зрозуміння для його праці. Без цього зрозуміння й підтримки зі сторони дружини Богдан не мав би був змоги всього цього виконати. Тут слід підкреслити, що Богдан не зносив фарисейства, загумінковости й примітивізму і проти цього гостро виступав і у своїй праці старався поставити все краще, на належному рівні. І жив він для громади і з громадою.

Заупокійні відправи

Тіло покійного Богдана спочивало у похоронному заведенні Томаса Квінна на Асторії. Під час Панахид, що їх відправлено у понеділок й вівторок, широкі кола української громадськости прибули віддати Богданові останній салют, попрощатись з ним востаннє, та за його душу занести до Всевишнього хоральні молитви. В понеділок Панахиду відправив о. Григорі при численній участі друзів і приятелів Богдана. Співали його друзі - думкарі, себто хор „Думка". В понеділок прощав від Бр.-ва Дивізійників Степан Шепарович. У вівторок на Панахиді о 8-ій год. вечора простора заля в похоронному заведенні Томаса Квінна не могла помістити всіх, що прийшли попрощатись з покійним Богданом і занести щирі молитви за його душу. Перед самою Панахидою всі члени „Молодої Думки" поклали по квітці в домовину, а маленький Павлусь Червоняк сказав, що всі вони прийшли, щоби помолитись за свого опікуна - батька. Це був зворушливий момент, коли „Молода Думка" в своїх одностроях клякнула, щоб помолитись. Також прийшов гурток пластунів - юнаків, до якого належить Андрій Бідяк, щоби його Матері і йому скласти щирі співчуття та помолитись за його дорогого Батька.

Панахиду відправили о. Григорі і о. Кристофор з церкви св. Юра в Ню Йорку. І знову пронеслись жалібні слова Панахиди у виконанні хору „Думка". Думкарська родина прощала свого Друга у вічну дорогу. З прощальною промовою виступив голова хору „Думка" Ігор Раковський, який зокрема підкреслював неоціненний вклад Покійного для розвитку й росту хору „Думка" та прочитав листа - співчуття філії „Молодої Думки" в Чікаґо. Голова Батьківського комітету Василь Сосяк прощав Покійного в імені „Молодої Думки". Автор цих рядків прощав його від однодумців і середовища Закордонного Представництва Української Головної Визвольної Ради, близьких друзів з Мюнхену, Філядельфії, Чікаґо, Детройту і Вашінґтону. При цьому подав загальний короткий життєвий шлях Богдана. Від Об'єднаного Комітету УККА метрополії Ню Йорку прощав голова інж. Євген Івашків, підкреслюючи великі заслуги Покійного для української громади. Хоральним — „Святий Боже, святий безсмертний" у виконанні хору „Думки" під диригентурою Миколи Нечая закінчено у вівторок похоронні відправи.

Похорон відбувся в ранніх годинах, в середу, 7-го грудня при численній участі приятелів і знайомих Покійного. Похоронні відправи доверши о. Григорі. В церкві св. Хреста відправлено Службу Божу. До церкви внесли домовину члени хору „Думка", а з церкви несли його найближчі друзі. Богдана поховано на цвинтарі за Йонкерсом „Гейт оф Гевен". Тут знову пронеслись болючі слова „вічная пам'ять". Всі себе міцно держали, але сльози самі котились одна за одною і падали над домовиною Покійного. Професор Мирослав Лабунька виголосив останнє слово над могилою, прощаючи покійного Богдана в імені всіх і родини та кинув грудку землі з України.

Поминки відбулись в Українському Народному Домі в Ню Йорку, у яких взяло участь біля сто осіб. Тут зі словом виступив Іван Олексин, голова УРСоюзу, підкреслюючи важливіші прикмети Покійного. Від Пласту промовляла Ніна Самокішин, від земляків і друзів промовляв Мирослав Лабунька, Христина Овад, яка працює в стейті і завідує фондами для літніх таборів висловила кілька думок про Покійного, з яким їй доводилось в останньому літньому сезоні співпрацювати. Останній промовляв п. Наум, прощаючи Богдана від Комітету Підгасчан. В імені родини склав подяку всім учасникам і промовцям голова Батьківського комітету „Молодої Думки" Василь Сосяк. Під час похоронну переведено збірку на церкву св. Юра в Ню Йорку і фонд „Молодої Думки".

Микола Галів

В добру пам'ять

бл. п. д-ра мед. Степанії Коренець

для дітей Інституту св. Ольги в Бразилії — 25.00 дол. пересилають

Чікаґо, Ілл. Ярослава і Ярослав ПАНЧУКИ

Замість квітів на свіжу могилу

бл. п. Маркіяна Готя

складаємо 100.00 долярів на будову церкви св. Юра в Ню Йорку.

Ніна і Кирило ПИЛЬ

НАУКОВЕ Т-ВО ім. ШЕВЧЕНКА в ЗСА

щиро дякує ВП. Паням

ЕМІЛІЇ САНОЦЬКІЙ і ЛІДІЇ КУЧЕРСЬКІЙ

за пожертву в сумі 60.00 долярів на цілі НТШ — з приводу смерти

д-ра Олександра Лева

і

о. крилошанина Петра Чавса

ПОДЯКА

Цією дорогою складаємо щиру подяку нашій Рідні, Приятелям, Знайомим і Всім, що прийшли з потіхою та поміччю в тяжких хвилинах нашого горя, з приводу смерти нашої Найдорожчої МАМИ і БАБУНІ

сл. п.

ОЛЬГИ ТУРЯНСЬКОЇ

Складаємо щиру подяку Впр. о. парохові М. Кучмякові та Впр. о. І. Сироті за молитви та похоронні відправи, д-рові Л. Кузьмакові за дбайливу лікарську опіку, п. О. Мусаківській і проф. І. Зєлковї за зворушливі прощальні промови та проф. М. Добушеві і Членам хору прикрашення похоронної відправи співом.

Висловлюємо нашу щиру подяку за пожертви на Служби Божі, молитви за спокій душі Покійної та вислови співчуття. Щиро дякуємо за вінці та квіти, рівнож дякуємо Всім, що вшановуючи пам'ять Покійної зложили свої пожертви на Пластову Фундацію та Музей СУА.

Дякуємо власникам похоронного заведення Литвин і Литвин за взірцеве переведення похорону.

Нехай Всевишній Господь винагородить сторицею Вашу відданість, труд і жертву.

ЯРОСЛАВ і ІВАН, сини з родинами

Замість квітів на свіжу могилу Дорогої нашої Мами, Бабуні і Прабабуні

св. п. Теклі Хащівської

яка відійшла у Вічність 16-го грудня 1977 року, на 96-му році життя, в Рожнітові, Україна, на Патріярший Фонд $200.00 зложили:

донька — **МАРІЯ ПАЛІДВОР** з мужем **ВАСИЛЕМ**

внуки: **ЛЯРИСА ЗЄЛИК** з мужем **ЛЮБОМИРОМ** і дітьми

НАТАЛКА СОНЕВИЦЬКА з мужем **ІГОРЕМ** і дітьми

В пам'ять мого Незабутнього Чоловіка і Друга

бл. п. Проф. Д-ра Михайла Несіна

складаю пожертву в сумі 500.00 долярів на видавництво книжки „Симон Петлюра" (Статті, листи і документи) Том II

ОЛЕНА НЕСІНА

НАУКОВЕ Т-ВО ім. ШЕВЧЕНКА в ЗСА

складає щиру подяку ВШ. Пані

ОКСАНІ ЛОБАЧЕВСЬКІЙ

яка зложила суму 50.00 долярів на цілі НТШ в ЗСА, для вшанування пам'яті Дорогого Батька

сл. п. Анатоля Лобачевського

В ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ нашого Найдорожчого та Незабутнього ЧОЛОВІКА, БАТЬКА та ДІДУСЯ

бл. п.

ПЕТРА ГЕНТИША

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА і ПАНАХИДА

в неділю, 22 січня 1978 р., о год. 12-ій дня в церкві св. Ів. Хрестителя в Нортгемптоні, Па.

також

в церкві Пресвятої Діви Марії 4-та вул. в Аллентавн, Па. о год. 8-ій рано.

Про молитви за спокій душі Покійного просять — дружина — АННА ДІТИ і ВНУКИ

Українська Вільна Академія Наук у США

З глибоким смутком повідомляємо, що 13-го січня 1978, по довгій хворобі, упокоївся

бл. п.

СЕРГІЙ АВРАМОВИЧ БЕРВИЦЬКИЙ

старший науковий співробітник Академії.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Дружині Покійного і Дочці з Родиною висловлює глибоке співчуття —

Управа Академії

З глибоким сумом повідомляємо, що 13-го січня 1978 р. у Ню Йорку упокоївся, після довгої хвороби, на 77-му році життя, наш Дорогий **ЧОЛОВІК і БАТЬКО**

бл. п.

СЕРГІЙ АВРАМОВИЧ БЕРВИЦЬКИЙ

ПАНАХИДА — в понеділок, 16-го січня 1978 р., о год. 7-ій веч. у похоронному домі П. Яреми. Схід 7-ма вул. **ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА** відбудеться у катедрі св. Володимира в Ню Йорку, 82-га вул., у вівторок, 17-го січня 1978 р., о год. 9:30 рано. Покійний буде похований на українському православному цвинтарі у Бавнд Бруку, Н. Дж.

Дружина — **ЗІНОВІЯ БЕРВИЦЬКА**

Донька — **ГАЛИНА КОЗАК** з Родиною

БОРИС ОНУФРЕЙЧУК з Родиною

Близька і дальша Родина в Америці, Канаді, Австралії і Европі

Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями і Знайомими, що дня 11-го грудня 1977 року, на 87-му році життя, в селі Соколів, Тернопільщина, помер наш Найдорожчий **МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬ і ПРАДІД**, народжений на Лемківщині, в селі Воля Яворова

бл. п.

МИХАЙЛО ХОМИК

В глибокому смутку:

ДАРІЯ — дружина на Україні

сини:

АНТІН з родиною в Америці

ІВАН з родиною в Канаді

ВОЛОДИМИР з родиною в Америці

МИХАЙЛО з родиною в Україні

та ближча і дальша Родина

В СУБОТУ, 21-го СІЧНЯ 1978 р., о год. 9-ій рано, в церкві Покрова Пресвятої Богородиці в Пармі, Огайо, відправиться ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ.

Просимо Приятелів помолитися за душу Покійного.

Увага! *Увага!*

ЄДИНА НАГОДА
набути ці книжки під час ВЕЛИКОГО ОСІННЬОГО ВИПРОДАЖУ

Михайло Прокопів: ПО П'ЯТДЕСЯТ ШІСТЬ РОКАХ НА УКРАЇНІ	1.50
Юліян Радзикевич: ПОЛКОВНИК ДАНИЛО НЕЧАЙ — історична повість у 2-ох частинах	4.00
Мілена Рудницька: НЕВИДИМІ СТИГМАТИ	15.00
Антін Рудницький: УКРАЇНСЬКА МУЗИКА — історично-критичний огляд	12.50
Улас Самчук: НА ТВЕРДІЙ ЗЕМЛІ — роман	4.00
Іван Світ: УКРАЇНСЬКО-ЯПОНСЬКІ ВЗАЄМИНИ 1903-1945. Історичний огляд і спостереження	8.00
Василь Симоненко: ГРАНІТНІ ОБЕЛІСКИ — збірка вибраних творів в українському оригіналі та англійському перекладі Андрія М. Фр.-Чировського	5.00
Валентин Сімянців: СПОГАДИ БОГДАНІВЦЯ	2.00
Іван Смолій: У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'Ї — повість	2.50
Олекса Солтисік: ТА ЗЕМЛЯ НАША — повість	4.50
Леонід Соневицький: ІСТОРІЯ УКРАЇНИ — синхроністично-хронологічна таблиця	1.50
Д-р Ігор Соневицький: АРТЕМ ВЕДЕЛЬ І ЙОГО МУЗИЧНА СПАДЩИНА	3.50
Д-р Матвій Стахів: ТРЕТЯ СОВЄТСЬКА РЕСПУБЛІКА В УКРАЇНІ. Нарис з історії третьої воєнної інвазії Совєтської Росії в Україну і розвитку окупаційної системи в часі: Листопад 1919 - 1924	3.00
Остап Тарнавський: БРАТ — БРАТОВІ — книга про ЗУАДК	5.00
Володимир Татомир: ЮНАЦТВО В ОБОРОНІ РІДНОЇ ЗЕМЛІ — Спогади про участь української молоді у Визвольних Змаганнях 1918-1920 років	3.00
Зеновія Терлецька: УКРАЇНСЬКІ СТРАВИ	7.00
Ген. О. Удовиченко: ТРЕТЯ ЗАЛІЗНА ДИВІЗІЯ. РІК 1919	7.00
Іван Франко: ТВОРИ — комплет 20 томів	80.00
Леся Храплива: а) ОТАМАН ВОЛЯ — повість для молоді (друге видання)	3.00
б) ДАЛЕКИМ І БЛИЗЬКИМ — вірші	3.50
Іван Цибульський: НА КРИЛАХ ТУГИ І МРІЙ — вірші і пісні	2.00
Богдан Цимбалістий: ПРОБЛЕМА ІДЕНТИЧНОСТИ УКРАЇНА ЧИ АМЕРИКА	2.50
Василь Чапленко: СПРАГА БЕЗСМЕРТЯ — оповідання й п'єски	3.00
Ганна Черінь: а) ЇДЬМО ЗІ МНОЮ (репортажі)	3.00
б) ЧОРНОЗЕМ — вірші	3.00
Дмитро Чуб: СТЕЖКАМИ ПРИГОД — оповідання, нариси, вірші	3.70
Богдан Нижанківський: СВЯТО НА ОСЕЛІ — повість	5.00
Жигмонт Богдан Олексин: ПІСНЯ ПРО ЧЕРВОНУ КАЛИНУ 1914-1974. Історія УСС-ів для молоді	3.50
Валерій Остапенко: ВЕРШНИКИ В ЖИТАХ — повість	2.50
Ред. Михайло Островерха: а) БЕРЕГАМИ МАНДРІВКИ — репортажі	5.00
б) БЛИСКИ І ТЕМРЯВИ. 1918 - 1919 - 1920	3.00
в) ГОМІН З ДАЛЕКА — нариси	1.00
г) НА ЗАКРУТІ — осінь 1939 року	5.00
М. Пасічник: ДНІСТРОВІ ЛІЛЕЇ — автобіографія в віршах	3.00
Марія Пастернакова: УКРАЇНСЬКА ЖІНКА В ХОРЕОГРАФІЇ — друге доповнене видання	3.50
В. Підмогильний: МІСТО — роман	2.50
М. Л. Подвезько: УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК, друге, виправлене і доповнене видання, близько 60.000 слів	10.00
Ред. Леонід Полтава: а) ВАЛТОРНА (збірка поезій, лірична)	1.50
б) МАЛИЙ ІНДІЯНИН	1.00
Богдан Попович: ПІД УКРАЇНСЬКИМ НЕБОМ — спогади 1908-1940	3.00

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі", пересилаючи чек або поштовий переказ, долучуючи оплату на кошти пересилки від $1-$3 (в залежності від кількости книжок).

Мешканців стейту Ню Джерзі забов'язує 5% стейтового податку.

"SVOBODA" BOOKSTORE
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

Даян і Папа обговорювали справу Єрусалиму

Ватикан. — Минулого четверга 12- січня, ізраїльський міністер закордонних справ Моше Даян був на авдієнції у Папи Павла VI, під час якої головною темою розмов було питання Єрусалиму.

Після авдієнції Даян заявив кореспондентам, що Папа не вимагав „жадного спеціяльного статусу для Єрусалиму", а тільки висловив побажання, щоб у „Святому Місті були запевнені духові потреби всіх християн, мусулманів і жидів". Ізраїльський міністер закордонних справ заявив, що його уряд завжди „ґарантував і далі ґарантуватиме вільний доступ до святих місць в Єрусалимі для вірних всіх віроісповідувань".

Даян відвідав Папу Павла в четвертий день його перебування в Італії, куди прибув на наради з членами італійського уряду та парляменту.

Могила Олекси Стефановича заросла бур'янами

Минає восьмий рік від смерти одного з найбільших українських поетів нашої доби, Олекси Стефановича. Його поетична творчість здобула хоча не надто ще багату і ґрунтовну, але завжди найвищу оцінку — Є. Маланюка, Ю. Клена, Д. Донцова, М. Мухина, О. Грицая, М. Антонович — Рудницької, Б. Рубчака, Б. Бойчука, І. Фізера та інші. Св. п. Олекса Стефанович помер 4-го січня 1970 р. в домі старців в Олдені, біля Боффало, Н. Й.

Громадяни Боффало — шанувальники поета, подбали про перенесення домовини з його тлінними останками на український цвинтар у Бавнд Бруку. Було це 24-го грудня 1970 р. за труною йшло тільки двоє людей — поет Б. Рубчак і літературознавець І. Фізер...

І могло б здаватись, що як і жив і помер самотній і майже забутий, так і по смерти залишиться забутим. Але велика поезія — безсмертна. Вже у 5-річчя смерти поет промовив до нас незвичайною й чарівною силою свого слова — промовив у книзі „Зібрані твори", які появилися з початком 1975 р. накладом Товариства Волинян у видавництві „Євшан-зілля" в Торонті. Появу „Зібраних творів" поета привітали знову ж найвищими оцінками — д-р Л. Луців, поет В. Гаврилюк, д-р М. Лоза, мистець І. Кейван, проф. І. Боднарук й інші.

За появу „Зібраних творів" належиться наша вдячність і признання Видавничому Комітетові Т-ва Волинян, а зокрема голові Комітету, п. Іванові Міщені в Торонті.

Член цього ж Комітету Арсен Степанюк побував із своєю дружиною Софією влітку ц. р. в Бавнд Бруку, щоб поклонитись і помолитись на могилі поета та — ніяк не могли вони її віднайти. Щойно розгортаючи густі й високі бур'яни врешті побачили на землі невелику кам'яну плиту з написом: Олекса Стефанович, український поет. Отож могила поета заросла вже густо бур'янами, а за рік-два ще глибше западеться у землю плита з написом...

До цього 10-річчя смерти поета нашим всенаціональним обов'язком є здвигнути пам'ятник на його могилі.

Немає сумніву, що Т-во Волинян у Торонті стане ініціятором зібрання фондів на побудову пам'ятника і масового, не тільки волинського, а всеукраїнського здвигу-з'їзду в дні його відкриття і посвячення.

До цього часу мала б появитися у в-ві „Євшан-зілля" підготовлена до друку збірка поезій О. Стефановича для дітей, а якщо появилася б ще й окрема літературознавча праця про творчість поета, то й було б довершене одно з тих культурно-духових завдань і надбань, що передусім їх має вершити українська еміґрація.

Поет Олекса Стефанович відійшов у вічність, але залишив нам у спадщині вічний скарб свого великого творчого духа. •

Б.Г.

• „Зібрані твори" О. Стефановича можна ще замовляти у в-ві: Yevshan-Zillia, 469 Durie Street, Toronto, Ontario, Canada, M6S 3G6. (Ціна 7 дол. в полотняному переплеті 9 дол.).

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, в нашій громаді у вільному світі нового свідомого члена!

ІНСТИТУТ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ в США

з метою упорядкування правописної практики та уніфікації правопису українських видань у діяспорі, видає в 3-ох томах поширений і осучаснений

ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК української мови

Відповідальний редактор — Борис Берест



Це монументальне видання матиме понад 1,200 стор. друку, міститиме понад 120,000 слів і буде оправлене в полотно, тиснене золотом.

Група співробітників ІУМ уже закінчила укладання 1-го тому.

ПРАВОПИСНИЙ СЛОВНИК можна замовляти тільки за попередньою передплатою.

Ціна $30.00 За всі 3 томи вкл. пересилку

Через високі кошти видання, ціна ПРАВОПИСНОГО СЛОВНИКА після виходу з друку 1-го тому буде $50.00.

Щоб заощадити $20.00, надсилайте передплату вже тепер — готівкою, чеком чи поштовим переказом (тільки в амер. долярах) — на адресу:

UKRAINIAN LANGUAGE INSTITUTE (U.S.A.)
P.O. Box 54101, Linden Hill Station, New York, N.Y. 11354

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

приймe негайно на різні околиці ЗСА і Канади на дуже корисних умовах праці

ОБЛАСНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

- Постійна праця. Запевнена платня. Соціяльне, життьове і акцидентове забезпечення. Пенсійний фонд. Вакації.
- Першенство мають професійні асекураційні спеціялісти. Охочих працювати для УНСоюзу — перешколимо.
- Зголошуйтеся листовно або телефонічно:

Ukrainian National Association
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303
Tel.: N.J. (201) 451-2200 — N.Y. (212) 227-5250-1

Ювілейний Концерт алюмнів УМІ

З-поміж колишніх учнів УМІ вирізняється позитивно ця група, що не перестала мріяти про дальшу музичну кар'єру і послідовно йде до цілі, студіюючи на університетах музику і музикологію, або друга, що по закінченню науки в УМІ вибираючи інший від музичного, напрям своїх студій все ж таки дальше культивує музику і не зриває зв'язків з матірньою школою. Важливе, що вони творять між абсольвентами більшість. Ті, що мали змогу радо прийняли запрошення Управи УМІ, виступивши на концерті, 27-го листопада м. р. в УНДомі в Ірвінгтоні доказали прив'язаність до ідей УМІ тим, що вибрали до запродукованого матеріялу твори українських композиторів.

Марта Мачай, фортепіян, в поемі Жука вміло получила лірични з перестарілим контрапунктом частину з модерніше закроєною драматичною. Добре, що на другу точку вибрала собі — хоч би для контрасту з попередньою, цілево побудований та далеко трудніщий „Танок карликів" Ліста, що позволив їй знаменито виказати техніку у виконанні, ліричність і правильну школу. Ориґінальну і приємну несподіванку зробила нам Ляриса Дячок, виконуючи свої власні композиції, а саме: дві прелюдії і фантазію. Всі ці твори, виконані бездоганно, виказали, що шлях, обраний молодою артисткою, є правильний: її дозріла музична філософія відбивалася чітко в обох точках, при чім мусимо завважити, що трудність композицій безперечно дорівнювала решті творам представленим на концерті. Кожен молодий композитор будує свої музичні спроби, не визволяючися з-під впливу перестудіованих майстрів — і це так має бути Це можна було і в цім випадку завважити в деяких місцях, от хоч би у фантазії, де певні фрази нагадували стиль Дебюссі. Але всі три композиції є побудовані логічно, модуляційні зміни застосовані без наглих скоків і з правильним контрапунктом. Фоменка „Ліричну Поему" і два етюди Шопена виповнили виступ Уліти Ольшанівської. І тут, як в першій точці концерту, контраст між продукованими творами був побажаний, бо наголос на ліричність першого твору не дозволяв виказати технічне уміння студентки.

Серед переважно, фортепіянових продукцій побажаною зміною був виступ Ляриси Магун-Гурин, сопрано, що при доброму, досвідченому супроводі фортепіяновім проф. Калини Чічки Андрієнко виконала Пуччіні арію „О міо Бамбіно каро" з опери Джані Скіккі, Лисенка „Я дівчина Полтавка" з опери „Наталка Полтавка" і врешті дуже гарну пісню Гнатишина „Жита". Хто слухав співу Ляриси на попередніх пописах, мусів признати за нею великий поступ щодо голосу і техніки. Тому, що у двох дальших точках були представлені дві композиції Барвінського, добре було б не повторятись і звернути увагу на питомий у Барвінського аристократизм в музиці, що — будучи відірваним від інших наших композиторів явищем — робить майстерні твори Барвінського виїмково трудними. І, якщо оба студенти вив'язалися з інтерпретацією цих двох творів, це безперечна заслуга їхніх попередніх УМІ-учителів. Це виказав в першій мірі дуже талановитий Роберт Дурзо, який відтак, у другій точці своєї програми всю блискучість набутої техніки получену з одідиченим італійським темпераментом зарепрезентував в Шостій Угорській Рапсодії Ліста.

Навіть перерва давала нам задовілля, коли ми приглядалися гарним строям молодої артистичної братії чи читали ще раз гарно виконану програмку Мотрії Ходновської Ракочої. А коли звуки Прелюдії Фіс-моль Ревуцького залунали під швидкими пальцями Олега Сохана, ми опинилися на хвилю над Дніпром — так рідність цієї прелюдії поділала на нас. Вертаючися до давніших часів, Олег виконав ф-дур баляду Шопена. Моя порада щоб ліва рука грала тихіше тим більше, що цей здібний студент, при всіх признаках доброї школи і музикальности має гарні можливості. Зірка Дерлиця, сопрано, при знаменитім акомпаньяменті проф. Калини Чічки Андрієнко виконала виключно українські твори: Скорика „Якби мені черевики", Грудина „Вальс" і Сапруна „Розквіт", репертуар трудний і молода адептка на співучу кар'єру виказала добрий підхід до представлених композицій та технічно відповідне знання і інтеліґенцію. На нашу скромну думку хотілобся послухати ті самі пісні транспоновані дещо нижче.

Видко, що обдарована Марічка Сохан довго працювала над обома нелегкими прелюдіями Ревуцького, які вона заграла певно і з вервою. Нелегким, мимо мнимої популярности є Скерцо б-моль Шопена, а в ньому виказала Марічка Сохан набуту вже далекозаавансовану техніку і її молодече шопенівське захоплення.

Про в черзі заграну Іреною Пелех Прелюдію Барвінського ми вже говорили. „Ізлямей" Балакірева в скороченій версії був відіграний нею з піяністичною вервою, повною напругою і блискучо! Талановита дівчина з певною технікою!

Публіка з вдячністю оплескувала наших теперішніх і завтрішніх молодих артистів.

Яким Вечер

ПОВІДОМЛЕННЯ Адміністрації „Свободи"

ПОВІДОМЛЯЄМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПООДИНОКІ ОСОБИ,

ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ НЕ БУДЕ ПОМІЩУВАТИ ЖАДНИХ ОГОЛОШЕНЬ

ЯКЩО ПОПЕРЕДНІ РАХУНКИ НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ.

ОКРЕМИХ ЛИСТІВ В ТІЙ СПРАВІ НЕ БУДЕТЬСЯ ВІДПИСУВАТИ.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

МИКОЛА БІЛЕЦЬКИЙ, член УНС Відд. 21 Т-ва Запор. Січ в Джонсон Ситі, Н. Й., помер 21 травня 1977 р. на 70 р. ж. Став членом УНС 1924 р. Полишив у смутку синів: Рональда і Арнольда з родинами. Похорон відбувся 24 травня м. р. на цвинтарі свв. Кирила і Методія в Джонсон Ситі, Н. Й.

Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

СТЕФАН МУРМИЛО, член УНС Відд. 441 Т-ва ім. Т. Шевченка в Тандер Бей, Онт., Канада, помер 7 червня 1977 р. на 58 р. ж. Нар. пов. Рава Руська, Україна і став членом УНС в 1952 р. Полишив у смутку брата Івана і дві сестри в Україні. Похорон відбувся 10 червня м. р. на цвинтарі Мовтен Вю в Тандер Бей, Онт., Канада.

Вічна Йому Пам'ять!

Дм. Заневич, секр.

ПЕЛАГІЯ БАТІС, членка УНС 113 Відд. Б-ва св. Івана в Дери, Па., померла 27 серпня 1977 р., на 84 р. ж. Стала членкою УНС 1935 р. Похорон відбувся на цвинтарі св. Йосифа в Дери, Па.

Вічна Їй Пам'ять!

І. Ярчак, секр.

ПЕТРО ДІДУР, член УНС Відд. 146 Т-ва ім. І. Франка в Детройті, Міш., помер 15 серпня 1977 р. на 69 р. ж. Нар. в Манітобі, Канада і став членом УНС в 1943 р. Полишив в смутку дружину Євгенію, синів: Річарда і Роберта, дочку Діяну, 5 внуків, 3 братів. Похорон відбувся 18 серпня м. р. на цвинтарі Мт. Олівет в Детройті, Міш.

Вічна Йому Пам'ять!

Г. Корбяк, секр.

МАРІЯ ДЕМЧУК, членка УНС Відд. 256 Б-ва св. І. Хрестителя в Рівергед, Н. Й., померла 14 травня 1977 р. на 79 р. ж. Нар. в Люблянці В., пов. Збараж, Україна, і стала членкою УНС в 1956 р. Полишила в смутку доньку Анну, сина Андрія. Похорон відбувся 17 травня м. р. на цвинтарі Прeсв. Серця в Cutchogue, L.I., N.Y.

Вічна Їй Пам'ять!

К. Безкоровайний, секр.

ПЕТРО БИЦЬ, член УНС Відділ 21 в Джонсон Ситі, Н. Й., померла 24 червня 1977 р., на 69 р. ж. Нар. в Олифант, Па., і став членом УНС в 1930 р. Полишив в смутку дружину Юлію, доньку Анну, сина Йосифа і внучку. Похорон відбувся 26 червня м. р. на цвинтарі св. Івана в Джонсон Ситі, Н. Й.

Вічна Йому Пам'ять!

В. Мельниченко, секр.

МИХАЙЛО МАЛИШ, член УНС Відд. 336 Т-ва Сокіл в Клівленді, Огайо, помер 11-го грудня 1977 р. на 62 р. ж. Став членом УНС 1964 р. Полишив у смутку дружину Анну, сина Романа, доньку Марію і 2-ох внуків. Похорон відбувся на цвинтарі св. ап. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!

В. Шмагло, секр.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСоюзу!

HELP WANTED

UPHOLSTERER
CUSTOM SHOP
FULL TIME
UNION SHOP
OVERTIME
MIDTOWN LOCATION
(212) 838-6294

ARKA Company DEPARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003

ВСІ НАЙНОВІШІ КНИЖКОВІ ВИДАННЯ в Арці.

Найкраще місце на прийняття, бенкети, ім'янини, хрестини, товариські зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville

US Route 22 (E. Bound)
BRIDGEWATER, N.J. 08807

- Тел. (201) 526-9500, в українській мові 201-526-1866
- Власник українець та під українським зарядом.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Бруку і св. Духа — відома солідна фірма

К. М. КАРДОВИЧ
CONSTANTINE M. KARDOVICH
CYPRESS HILLS MONUMENTS
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel. (212) AP 7-2332

REAL ESTATE

HOUSE FOR SALE
Residential, well build, 2 car garage, new appliances, wall to wall carpets, near school and shoping, ready to move in, no reasonable offer refused.
(914) 626-8715

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ, 20-го СІЧНЯ 1978 р.

НЮАРК-ІРВІҐТОН, Н. Дж. Річні збори Т-ва Запор. Січ 371 Відд., о год. 7-ій веч., в УНДомі в Ірвінгтоні. Після Зборів відбудуться Звичайні Збори, на яких буде вибір делеґатів і їх заступників на 29 Конвенцію УНС. Проситься чл. вирівняти залеглі вкладки. — Стефанія Стеців, гол., В. Шпирка, заст. гол., Леся Назарук, кас., Ю. Баранюк, фін. секр.

НЕДІЛЯ, 22-го СІЧНЯ 1978 р.

ПАТЕРСОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка Відд. 64, о год. 2-ій по пол. у Вінярського. Проситься чл. прибути. — Управа.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням Тлінних Останків з різних країн світу.
801 Springfied Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

ІЗ НОВИХ ВИДАНЬ
НЕЗДОЛАННИЙ ДУХ
МИСТЕЦТВО І ПОЕЗІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК ПОЛІТВ'ЯЗНІВ в СРСР
Мистецьке оформлення, кольорові фотографії — ТАРАС Б. ГОРАЛЕВСЬКИЙ
Переклад поезій і тексту — БОГДАН ЯСЕНЬ
Український текст — БОГДАН АРЕЙ
Тверда оправа. Люксусове видання на кредовому папері. Ціна 25.00 дол. з пересилкою
Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі", пересилаючи чек або поштовий переказ.
Мешканців стейту Ню Джерзі зобов'язує 5% стейтового податку
„SVOBODA" BOOKSTORE
30 MONTGOMERY St.,
JERSEY CITY, N. J. 07302

RECENTLY PUBLISHED!
INVINCIBLE SPIRIT
ART AND POETRY OF UKRAINIAN WOMEN POLITICAL PRISONERS IN THE U.S.S.R.
Album design and color photography by: TARAS B. HORALEWSKYJ
Poetry and Text translated by: BOHDAN YASEN
Ukrainian Text by: BOHDAN AREY
Price: $ 25 —hard bound. Postage and handling charges included
Please send remittance by check or money order
New Jersey Residents Add 5% Sales Tax
"SVOBODA" BOOKSTORE
30 MONTGOMERY St.,
JERSEY CITY, N.J. 07302